

Richter

Thema: -

Autor: -

Ort: -

Datierung: -

Anliegen: -

Verschiedenes: -

Anmerkung zur Auslegung: -

Inhaltsübersicht I

Richter	404
<i>Teil 1: Einleitung (1-3,4)</i>	408
<i>Teil 2: Hauptteil (3,5-16)</i>	411
<i>Teil 3: Anhang (17-21)</i>	432

Inhaltsübersicht II

Richter	404
<i>Teil 1: Einleitung (1-3,4)</i>	408
1	408
(a) Politischer Niedergang (1,1 - 2,5)	408
2	409
(b) Religiöser Niedergang (2,6 - 3,4)	410
Josua+	410
Die abwärtsstrebende Spirale der Sünde	410
3	411
<i>Teil 2: Hauptteil (3,5-16)</i>	411
* (A) Richter Othniel - Das Vorbild auf dem Gebiet der Liebe und der Ehe (3,5 - 3,11)	411
** (B) Richter Ehud - Der Linkshänder mit dem zweischneidigen Schwert (3,12 - 3,31)	411
Richter Schamgar - Der mit dem Rinderstachel	412
*** (C) Richter Debora und Barak - Eine Frau im Richteramt (4,1 - 5,31)	413
4	413
Jael - Eine Frau rettet Israel	413
5	414
**** (D) Richter Gideon - Führt das Volk aus dem Götzendienst heraus (6,1 - 8,32)	415
**** (D') Richter Gideon - Führt das Volk in den Götzendienst hinein (6,1 - 8,32)	415
6	415
7	418
8	419
*** (C') Richter Abimelech - Der Feind ist in den eigenen Reihen, und wird durch eine Frau besiegt	420
9	421
10	423
** (B') Richter Jephtha - Der Sohn einer Hure; Lange Diplomatie im schlechten Sinn (10,6 - 12,15)	423
11	424
Lange Rede kurzer Sinn	424
Bürgerkrieg	426
12	426
* (A') Richter Simson - Der totale Versager auf dem Gebiet der Liebe und der Ehe	427
13	427
14	428
15	429
16	430
<i>Teil 3: Anhang (17-21)</i>	432
(b') Religiöser Niedergang (17,1 - 18,31)	432
17	432

18.....	432
(a ⁴) Politischer Niedergang (19,1 - 21,25).....	434
19.....	434
20.....	435
21.....	437

Richter

Teil 1: Einleitung (1-3,4)

1

(a) *Politischer Niedergang (1,1 - 2,5)*

¹ Und es geschah nach dem Tode Josuas, da befragten die Kinder Israel Jahwe und sprachen:

Wer von uns soll zuerst wider die Kanaaniter hinaufziehen, um wider sie zu streiten?

² Und Jahwe sprach:

Juda soll hinaufziehen; siehe, ich habe das Land in seine Hand gegeben.

³ Und Juda sprach zu Simeon, seinem Bruder:

Ziehe mit mir hinauf in mein Los, und lass uns wider die Kanaaniter streiten, so will auch ich mit dir in dein Los ziehen.

Und Simeon zog mit ihm. ⁴ Und Juda zog hinauf, und Jahwe gab die Kanaaniter und die Perisiter in ihre Hand; und sie schlugen sie zu Besek, zehntausend Mann. ⁵ Und sie fanden den Adoni-Besek in Besek und stritten wider ihn; und sie schlugen die Kanaaniter und die Perisiter. ⁶ Und Adoni-Besek floh; und sie jagten ihm nach und ergriffen ihn und hieben ihm die Daumen seiner Hände und seiner Füße ab. ⁷ Da sprach Adoni-Besek:

Siebzig Könige, denen die Daumen ihrer Hände und ihrer Füße abgehauen waren, lasen auf unter meinem Tische; so wie ich getan habe, also hat Gott mir vergolten.

Und sie brachten ihn nach Jerusalem, und er starb daselbst. ⁸ Und die Kinder Juda stritten^a wider Jerusalem und nahmen es ein und schlugen es mit der Schärfe des Schwertes, und die Stadt steckten sie in Brand. ⁹ Und danach zogen die Kinder Juda hinab, um wider die Kanaaniter zu streiten, die das Gebirge und den Süden und die Niederung^b bewohnten. ¹⁰ Und Juda zog wider die Kanaaniter, die in Hebron wohnten; der Name Hebrons war aber vordem Kirjath-Arba; und sie schlugen Scheschai und Achiman und Talmi. ¹¹ Und er zog von dannen wider die Bewohner von Debir^c; der Name von Debir war aber vordem Kirjath-Sepher^d. ¹² Und Kaleb sprach:

Wer Kirjath-Sepher schlägt und es einnimmt, dem gebe ich meine Tochter Aksa zum Weibe.

¹³ Da nahm es Othniel ein, der Sohn Kenas', der jüngere Bruder Kaleb; und er gab ihm seine Tochter Aksa zum Weibe. ¹⁴ Und es geschah, als sie einzog, da trieb sie ihn an, ein Feld von ihrem Vater zu fordern. Und sie sprang von dem Esel herab. Und Kaleb sprach zu ihr:

Was ist dir?

¹⁵ Und sie sprach zu ihm:

Gib mir einen Segen; denn ein Mittagsland hast du mir gegeben, so gib mir auch Wasserquellen!

Da gab ihr Kaleb die oberen Quellen und die unteren Quellen^e. ¹⁶ Und die Kinder des Keniters, des Schwagers^f Moses, waren mit den Kindern Juda aus der Palmenstadt heraufgezogen in die Wüste Juda, die im Süden

a (1,8) O. hatten gestritten.

b (1,9) S. die Anm. zu 5. Mose 1,7.

c (1,11) heb. Sprachort, d.h., das Allerheiligste, wo Gott redete.

d (1,11) heb. Stadt des Buches.

e (1,15) Vergl. Jos. 15,16-19.

von Arad liegt; und sie gingen hin und wohnten bei dem Volke. ¹⁷ Und Juda zog mit seinem Bruder Simeon hin, und sie schlugen die Kanaaniter, welche Zephat bewohnten; und sie verbannten es und gaben der Stadt den Namen Horma^a. ¹⁸ Und Juda nahm Gasa ein und sein Gebiet, und Askalon und sein Gebiet, und Ekron und sein Gebiet. ¹⁹ Und Jahwe war mit Juda, und er nahm das Gebirge in Besitz; denn^b die Bewohner der Niederung trieb er nicht aus, weil sie eiserne Wagen hatten. ²⁰ Und sie gaben dem Kaleb Hebron, so wie Mose geredet hatte; und er vertrieb daraus die drei Söhne Enaks. ²¹ Aber die Kinder Benjamin trieben die Jebusiter, die Bewohner von Jerusalem, nicht aus; und die Jebusiter haben bei den Kindern Benjamin in Jerusalem gewohnt bis auf diesen Tag. ²² Und das Haus Joseph, auch sie zogen nach Bethel hinauf, und Jahwe war mit ihnen. ²³ Und das Haus Joseph liess Bethel auskundschaften; vordem war aber Lus der Name der Stadt. ²⁴ Und die Wachen sahen einen Mann aus der Stadt herauskommen, und sie sprachen zu ihm:

Zeige uns doch den Zugang zu der Stadt, so werden wir dir Güte erweisen.

²⁵ Und er zeigte ihnen den Zugang zu der Stadt. Und sie schlugen die Stadt mit der Schärfe des Schwertes, aber den Mann und sein ganzes Geschlecht liessen sie gehen. ²⁶ Und der Mann zog in das Land der Hethiter; und er baute eine Stadt und gab ihr den Namen Lus. Das ist ihr Name bis auf diesen Tag. ²⁷ Aber Manasse trieb nicht aus Beth-Schean und seine Tochterstädte, und Taanak und seine Tochterstädte, und die Bewohner von Dor und seine Tochterstädte, und die Bewohner von Jibleam und seine Tochterstädte, und die Bewohner von Megiddo und seine Tochterstädte; und die Kanaaniter wollten in diesem Lande bleiben. ²⁸ Und es geschah als Israel erstarkte, da machte es die Kanaaniter fronpflichtig; aber es trieb sie keineswegs aus. - ²⁹ Und Ephraim trieb die Kanaaniter nicht aus, die zu Geser wohnten; und die Kanaaniter wohnten in ihrer Mitte zu Geser. - ³⁰ Sebulon trieb nicht aus die Bewohner von Kitron und die Bewohner von Nahalol; und die Kanaaniter wohnten in ihrer Mitte und wurden fronpflichtig. - ³¹ Aser trieb nicht aus die Bewohner von Akko und die Bewohner von Zidon und Achlab und Aksib und Helba und Aphik und Rechob; ³² und die Aseriter wohnten inmitten der Kanaaniter, der Bewohner des Landes, denn sie trieben sie nicht aus. ³³ Naphtali trieb nicht aus die Bewohner von Beth-Semes und die Bewohner von Beth-Anath; und er wohnte inmitten der Kanaaniter, der Bewohner des Landes; aber die Bewohner von Beth-Semes und von Beth-Anath wurden ihm fronpflichtig. ³⁴ Und die Amoriter drängten die Kinder Dan ins Gebirge, denn sie gestatteten ihnen nicht, in die Niederung herabzukommen. ³⁵ Und die Amoriter wollten im Gebirge Heres bleiben, in Ajjalon und in Schaalbim; aber die Hand des Hauses Joseph war schwer, und sie wurden fronpflichtig. ³⁶ Und die Grenze der Amoriter war von der Anhöhe Akrabbim, von dem Felsen an und aufwärts^c.

2

¹ Und der Engel Jahwes kam von Gilgal herauf nach Bochim; und er sprach:
Ich habe euch aus Ägypten heraufgeführt und euch in das Land gebracht, das ich euren Vätern zugeschworen habe; und ich sagte: Ich werde meinen Bund mit euch nicht brechen ewiglich; ² ihr aber, ihr sollt keinen Bund mit den Bewohnern dieses Landes machen, ihre Altäre sollt ihr niederreißen. Aber ihr habt meiner Stimme nicht gehorcht. Was habt ihr da getan! ³ So habe ich auch gesagt: Ich werde sie nicht vor euch vertreiben; und

f (1,16) And.: des Schwiegervaters; vergl. Kap. 4,11; 2. Mose 2,18; 3,1; 18,1. 27; 4. Mose 10,29.

a (1,17) Bann, Vernichtung.

b (1,19) O. jedoch.

c (1,36) d.h. nach Norden.

sie werden zu euren Seiten sein^a, und ihre Götter werden euch zum Fallstrick werden.

⁴ Und es geschah, als der Engel Jahwes diese Worte zu allen Kindern Israel redete, da erhob das Volk seine Stimme und weinte. ⁵ Und sie gaben selbigem Orte den Namen Bochim^b. Und sie opferten daselbst dem Jahwe.

(b) Religiöser Niedergang (2,6 - 3,4)

⁶ Und Josua entliess das Volk, und die Kinder Israel gingen hin, ein jeder in sein Erbteil, um das Land in Besitz zu nehmen. ⁷ Und das Volk diente Jahwe alle Tage Josuas und alle Tage der Ältesten, welche ihre Tage nach Josua verlängerten, die das ganze grosse Werk Jahwes gesehen, das er für Israel getan hatte.

Josua+

⁸ Und Josua, der Sohn Nuns, der Knecht Jahwes, starb, 110 Jahre alt; ⁹ und man begrub ihn im Gebiete seines Erbteils, zu Timnath-Heres auf dem Gebirge Ephraim, nördlich vom Berge Gaasch. ¹⁰ Und auch das ganze selbige Geschlecht wurde zu seinen Vätern versammelt. Und ein anderes Geschlecht kam nach ihnen auf, das Jahwe nicht kannte und auch nicht das Werk, welches er für Israel getan hatte. ¹¹ Und die Kinder Israel taten, was böse war in den Augen Jahwes und dienten den Baalim. ¹² Und sie verliessen Jahwe, den Gott ihrer Väter, der sie aus dem Lande Ägypten herausgeführt hatte; und sie gingen anderen Göttern nach, von den Göttern der Völker, die rings um sie her waren, und sie warfen sich vor ihnen nieder und reizten Jahwe.

¹³ Und sie verliessen Jahwe und dienten dem Baal und den Astaroth^c. ¹⁴ Da entbrannte der Zorn Jahwes wider Israel, und er gab sie in die Hand von Plünderern, welche sie plünderten; und er verkaufte sie in die Hand ihrer Feinde ringsum; und sie vermochten nicht mehr vor ihren Feinden zu bestehen. ¹⁵ Überall, wohin sie auszogen, war die Hand Jahwes wider sie zum Bösen, so wie Jahwe geredet und wie Jahwe ihnen geschworen hatte; und sie wurden sehr bedrängt. ¹⁶ Und Jahwe erweckte Richter; und sie retteten sie aus der Hand ihrer Plünderer. ¹⁷ Aber auch ihren Richtern gehorchten sie nicht, denn^d sie hurten anderen Göttern nach und warfen sich vor ihnen nieder; sie wichen schnell ab von dem Wege, den ihre Väter gewandelt waren, indem sie den Geboten Jahwes gehorchten; sie taten nicht also. ¹⁸ Und wenn Jahwe ihnen Richter erweckte, so war Jahwe mit dem Richter, und er rettete sie aus der Hand ihrer Feinde alle Tage des Richters; denn Jahwe liess sich's gereuen wegen ihrer Wehklage vor ihren Bedrückern und ihren Drängern.

Die abwärtsstreibende Spirale der Sünde

¹⁹ Und es geschah, wenn der Richter starb, so verderbten sie sich^e wiederum, mehr als ihre Väter, indem sie anderen Göttern nachgingen, um ihnen zu dienen und sich vor ihnen niederzuwerfen. Sie liessen nichts fallen von ihren Taten und von ihrem hartnäckigen Wandel. ²⁰ Da entbrannte der Zorn Jahwes wider Israel, und er sprach:

Darum dass diese Nation meinen Bund übertreten hat, den ich ihren Vätern geboten, und sie meiner Stimme nicht gehorcht haben, ²¹ so werde auch ich hinfort niemand vor ihnen austreiben von den Nationen, die Josua übriggelassen hat, als er starb: ²² um Israel durch sie zu versuchen, ob sie auf den Weg Jahwes achten werden, darauf zu wandeln, wie ihre Väter auf ihn

a (2,3) And.: zu euren Feinden sein; vielleicht ist zu lesen wie 4. Mose 33,55.

b (2,5) Weinende.

c (2,13) S. die Vorrede.

d (2,17) O. sondern.

e (2,19) O. handelten sie verderbt.

geachtet haben, oder nicht.

²³ Und so liess Jahwe diese Nationen bleiben, so dass er sie nicht schnell austrieb; und er gab sie nicht in die Hand Josuas.

3

¹ Und dies sind die Nationen, welche Jahwe bleiben liess, um Israel durch sie zu versuchen, alle, die nichts wussten von allen Kriegen Kanaans - ² nur damit die Geschlechter der Kinder Israel Kenntnis von denselben bekämen, um sie den Krieg zu lehren: nur die, welche vordem nichts von denselben gewusst hatten: - ³ die fünf Fürsten^a der Philister und alle Kanaaniter und Zidonier und Hewiter, welche das Gebirge Libanon bewohnten, von dem Berge Baal-Hermon an, bis man nach Hamath kommt. ⁴ Und sie dienten dazu^b, Israel durch sie zu versuchen, um zu wissen, ob sie den Geboten Jahwes gehorchen würden, welche er ihren Vätern durch Mose geboten hatte.

Teil 2: Hauptteil (3,5-16)

* (A) Richter Othniel - Das Vorbild auf dem Gebiet der Liebe und der Ehe (3,5 - 3,11)

⁵ Und die Kinder Israel wohnten inmitten der Kanaaniter, der Hethiter und der Amoriter und der Perisiter und der Hewiter und der Jebusiter; ⁶ und sie nahmen sich deren Töchter zu Weibern und gaben ihre Töchter deren Söhnen und dienten ihren Göttern. ⁷ Und die Kinder Israel taten, was böse war in den Augen Jahwes und vergassen Jahwes, ihres Gottes, und sie dienten den Baalim und den Ascheroth^c. ⁸ Da entbrannte der Zorn Jahwes wider Israel, und er verkaufte sie in die Hand Kuschan-Rischathaims^d, des Königs von Mesopotamien^e; und die Kinder Israel dienten dem Kuschan-Rischathaim acht Jahre. ⁹ Und die Kinder Israel schrieten zu Jahwe; und Jahwe erweckte den Kindern Israel einen Retter, der sie rettete: **Othniel**, den Sohn Kenas^f, den jüngeren Bruder Kalebs. ¹⁰ Und der Geist Jahwes kam über ihn, und er richtete Israel; und er zog aus zum Streite, und Jahwe gab Kuschan-Rischathaim, den König von Aram, in seine Hand, und seine Hand wurde stark wider Kuschan-Rischathaim. ¹¹ Und das Land hatte Ruhe vierzig Jahre. Und Othniel, der Sohn Kenas^f, starb.

** (B) Richter Ehud - Der Linkshänder mit dem zweischneidigen Schwert (3,12 - 3,31)

¹² Und die Kinder Israel taten wiederum, was böse war in den Augen Jahwes; und Jahwe stärkte Eglon, den König von Moab, wider Israel, weil sie taten, was böse war in den Augen Jahwes. ¹³ Und er versammelte zu sich die Kinder Ammon und Amalek; und er zog hin und schlug Israel, und sie nahmen die Palmenstadt in Besitz. ¹⁴ Und die Kinder Israel dienten Eglon, dem König von Moab, achtzehn Jahre. ¹⁵ Und die Kinder Israel schrien zu Jahwe; und Jahwe erweckte ihnen einen Retter, **Ehud**, den Sohn Geras, einen Benjaminiten^f, einen Mann, der links war. Und die Kinder Israel sandten durch ihn ein Geschenk an Eglon, den König von Moab. ¹⁶ Und Ehud machte sich ein Schwert, das zwei Schneiden hatte, eine Elle seine Länge;

a (3,3) H. Seren; vergl. die Anm. zu Jos. 13,3.

b (3,4) W. sie waren.

c (3,7) S. die Vorrede.

d (3,8) d.h. auf heb. Schwarz-Doppelgottlosigkeit.

e (3,8) H. Aram-Naharaim: Syrien der zwei Flüsse.

f (3,15) heb. Ben-jamin heisst Sohn der rechten Hand.

und er gürtete es unter seinen Rock^a an seine rechte Hüfte^b. ¹⁷ Und er überreichte das Geschenk Eglon, dem König von Moab. Eglon war aber ein sehr fetter Mann. ¹⁸ Und es geschah, als er mit der Überreichung des Geschenkes fertig war, da geleitete er das Volk, welches das Geschenk getragen hatte. ¹⁹ Er selbst aber kehrte um von den geschnitzten Bildern, die bei Gilgal waren, und sprach:

Ein geheimes Wort habe ich an dich, o König!

Und er sprach:

Stille!

Und alle, die bei ihm standen, gingen von ihm hinaus. ²⁰ Und als Ehud zu ihm hereinkam, sass er in dem Obergemach der Kühlung, das für ihn allein war. Und Ehud sprach:

Ein Wort Gottes habe ich an dich.

Und er stand auf vom Stuhle. ²¹ Da streckte Ehud seine linke Hand aus und nahm das Schwert von seiner rechten Hüfte und stiess es ihm in den Bauch; ²² und es drang sogar der Griff hinein nach der Klinge, und das Fett schloss sich um die Klinge; denn er zog das Schwert nicht aus seinem Bauche, und es fuhr hinaus zwischen den Beinen. ²³ Und Ehud ging in die Säulenhalle hinaus und schloss die Tür^c des Obergemachs hinter ihm zu und verriegelte sie. ²⁴ Und als er hinausgegangen war, da kamen seine Knechte und sahen, und siehe, die Tür des Obergemachs war verriegelt. Und sie sprachen:

Gewiss bedeckt er seine Füsse in dem Gemach der Kühlung^d.

²⁵ Und sie warteten, bis sie sich schämten; aber siehe, er öffnete die Tür des Obergemachs nicht; da nahmen sie den Schlüssel und schlossen auf, und siehe, ihr Herr lag tot am Boden. - ²⁶ Ehud aber war entronnen, während sie zögerten: er war über die geschnitzten Bilder hinausgelangt und entrann nach Seira. ²⁷ Und es geschah, als er ankam, da stiess er in die Posaune auf dem Gebirge Ephraim; und die Kinder Israel zogen mit ihm von dem Gebirge hinab, und er vor ihnen her. ²⁸ Und er sprach zu ihnen:

Jaget mir nach, denn Jahwe hat eure Feinde, die Moabiter^e, in eure Hand gegeben!

Und sie zogen hinab, ihm nach, und nahmen den Moabitern die Furten des Jordan^f, und liessen niemand hinübergehen. ²⁹ Und sie schlugen die Moabiter zu selbiger Zeit, bei zehntausend Mann, lauter kräftige und streitbare^g Männer, und keiner entrann. ³⁰ Und Moab wurde an selbigem Tage unter die Hand Israels gebeugt. Und das Land hatte Ruhe achtzig Jahre.

Richter Schamgar - Der mit dem Rinderstachel

³¹ Und nach ihm war Schamgar, der Sohn Anaths; und er schlug die Philister, sechshundert Mann, mit einem Rinderstachel. Und auch er rettete Israel.

a (3,16) d.h. Waffenrock.

b (3,16) FB2004: Damit konnte er das Schwert mit seiner linken Hand ziehen; also so, wie man es nicht vermuten würde..

c (3,23) Eig. die Flügeltür; so auch Kap. 19,27.

d (3,24) "bedeckt er seine Füsse": das ist ein heb. Ausdruck für jemand, der auf der Toilette ist..

e (3,28) H. Moab; so überall.

f (3,28) O. und besetzten die Furten des Jordan, die nach Moab führten.

g (3,29) O. tapfere.

*** (C) Richter Debora und Barak - Eine Frau im Richteramt (4,1 - 5,31)

4

¹ Und die Kinder Israel taten wiederum, was böse war in den Augen Jahwes; und Ehud war gestorben. ² Da verkaufte sie Jahwe in die Hand Jabins, des Königs der Kanaaniter, der zu Hazor regierte; und sein Heeroberster war Sisera, und er wohnte zu Haroscheth-Gojim. ³ Und die Kinder Israel schrieten zu Jahwe; denn er hatte neunhundert eiserne Wagen, und er bedrückte die Kinder Israel mit Gewalt zwanzig Jahre. ⁴ Und **Debora**, eine Prophetin, das Weib Lappidoths, richtete Israel in selbiger Zeit. ⁵ Und sie wohnte^a unter der Debora-Palme zwischen Rama und Bethel, auf dem Gebirge Ephraim; und die Kinder Israel gingen zu ihr hinauf zu Gericht. ⁶ Und sie sandte hin und liess Barak, den Sohn Abinoams, von Kedes-Naphtali, rufen; und sie sprach zu ihm:

Hat nicht Jahwe, der Gott Israels, geboten: Gehe hin und ziehe auf den Berg Tabor, und nimm mit dir zehntausend Mann von den Kindern Naphtali und von den Kindern Sebulon; ⁷ und ich werde Sisera, den Heerobersten Jabins, zu dir ziehen an den Bach Kison samt seinen Wagen und seiner Menge, und ich werde ihn in deine Hand geben?

⁸ Und Barak sprach zu ihr:

Wenn du mit mir gehst, so gehe ich; wenn du aber nicht mit mir gehst, so gehe ich nicht.

⁹ Da sprachen sie:

Ich will wohl mit dir gehen; nur dass die Ehre nicht dein sein wird auf dem Wege, den du gehst, denn in die Hand eines Weibes wird Jahwe den Sisera verkaufen.

Und Debora machte sich auf und ging mit Barak nach Kedes. ¹⁰ Und Barak berief Sebulon und Naphtali nach Kedes; und zehntausend Mann zogen in seinem Gefolge hinauf; auch Debora zog mit ihm hinauf. ¹¹ (Heber aber, der Keniter, hatte sich von den Kenitern^b, den Kindern Hobabs, des Schwagers^c Moses, getrennt; und er hatte seine Zelte aufgeschlagen bis an die Terebinthe zu Zaananim, das neben Kedes liegt.) ¹² Und man berichtete dem Sisera, dass Barak, der Sohn Abinoams, auf den Berg Tabor hinaufgezogen wäre. ¹³ Da berief Sisera alle seine Wagen, neunhundert eiserne Wagen, und alles Volk, das mit ihm war, von Haroscheth-Gojim an den Bach Kison. ¹⁴ Und Debora sprach zu Barak:

Mache dich auf! denn dies ist der Tag, da Jahwe den Sisera in deine Hand gegeben hat. Ist nicht Jahwe ausgezogen vor dir her?

Und Barak stieg von dem Berge Tabor hinab, und zehntausend Mann ihm nach. ¹⁵ Und Jahwe verwirrte Sisera und alle seine Wagen und das ganze Heerlager durch die Schärfe des Schwertes vor Barak her; und Sisera stieg von dem Wagen herab und floh zu Fuss. ¹⁶ Barak aber jagte den Wagen und dem Heere nach bis Haroscheth-Gojim; und das ganze Heer Siseras fiel durch die Schärfe des Schwertes: Es blieb auch nicht einer übrig.

Jael - Eine Frau rettet Israel

¹⁷ Und Sisera floh zu Fuss in das Zelt **Jaels**, des Weibes Hebers, des Keniters; denn es war Friede zwischen Jabin, dem König von Hazor, und dem Hause Hebers, des Keniters. ¹⁸ Da ging Jael hinaus, dem Sisera entgegen; und sie sprach zu ihm:

Kehre ein, mein Herr, kehre ein zu mir, fürchte dich nicht!

Und er kehrte ein zu ihr in das Zelt, und sie bedeckte ihn mit einer Decke. ¹⁹ Und er sprach zu ihr:

a (4,5) O. sass zu Gericht.

b (4,11) W. von Kain.

c (4,11) And.: des Schwiegervaters; vergl. Kap. 1,16.

Lass mich doch ein wenig Wasser trinken, denn mich dürstet.

Und sie öffnete den Milchslauch^a und liess ihn trinken, und sie deckte ihn zu. ²⁰ Und er sprach zu ihr:

Stelle dich an den Eingang des Zeltens; und es geschehe, wenn jemand kommt und dich fragt und spricht: Ist jemand hier? So sage: Niemand.

²¹ Und Jael, das Weib Hebers, nahm einen Zeltpflock und fasste den Hammer in ihre Hand, und sie kam leise zu ihm und schlug den Pflock durch seine Schläfe, dass er in die Erde drang. Er war nämlich in einen tiefen Schlaf gefallen und war ermattet, und er starb. ²² Und siehe, da kam Barak, der Sisera verfolgte; und Jael ging hinaus, ihm entgegen, und sprach zu ihm:

Komm, ich will dir den Mann zeigen, den du suchst!

Und er ging zu ihr hinein, und siehe, Sisera lag tot, und der Pflock war in seiner Schläfe. ²³ So beugte Gott an selbigem Tage Jabin, den König von Kanaan, vor den Kindern Israel. ²⁴ Und die Hand der Kinder Israel wurde fort und fort härter über Jabin, den König von Kanaan, bis sie Jabin, den König von Kanaan, vernichtet hatten.

5

¹ Und Debora und Barak, der Sohn Abinoams, sangen an selbigem Tage und sprachen: ²

Weil Führer führten in Israel, weil freiwillig sich stellte das Volk, preiset Jahwe! ³ Höret, ihr Könige; horchet auf, ihr Fürsten! Ich will, ja, ich will Jahwe singen, will singen und spielen^b Jahwe, dem Gott Israels! ⁴ Jahwe! als du auszogest von Seir, als du einherschrittest vom Gefilde Edoms, da erzitterte die Erde; auch troffen die Himmel, auch troffen die Wolken von Wasser. ⁵ Die Berge erbeben^c vor Jahwe, jener Sinai vor Jahwe, dem Gott Israels. ⁶ In den Tagen Schamgars, des Sohnes Anaths, in den Tagen Jaels feierten die Pfade, und die Wanderer betretener Wege^d gingen krumme Pfade. ⁷ Es feierten die Landstädte^e in Israel, sie feierten, bis ich, Debora, aufstand, bis ich aufstand, eine Mutter in Israel. ⁸ Es^f erwählte neue Götter; da war Streit an den Toren! Ward wohl Schild und Lanze gesehen unter 40000 in Israel? ⁹ Mein Herz gehört den Führern Israels, denen, die sich freiwillig stellten im Volke. Preiset Jahwe!

¹⁰ Die ihr reitet auf weissroten^g Eselinnen, die ihr sitzt auf Teppichen, und die ihr wandelt auf dem Wege, singet^h! ¹¹ Fern vonⁱ der Stimme der Bogenschützen^j, zwischen den Schöpfrinnen, dort sollen sie preisen die gerechten Taten Jahwes, die gerechten Taten an seinen Landstädten^k in Israel. Da zog das Volk Jahwes hinab zu den Toren. ¹² Wache auf, wache auf, Debora! Wache auf, wache auf, sprich ein Lied! Mache dich auf, Barak, und führe gefangen deine Gefangenen, Sohn Abinoams! ¹³ Da zog hinab ein Überrest der Edlen und des Volkes^l; Jahwe zog zu mir herab unter den

a (4,19) Anm.: Milch macht schläfrig.

b (5,3) Eig. will singspielen.

c (5,5) O. zerfließen.

d (5,6) O. und die auf Wegen zogen.

e (5,7) Eig. das offene Land. O. die Anführer.

f (5,8) d.h. Israel; and.: Man.

g (5,10) Eig. weiss- und rotgefleckten.

h (5,10) O. sinnet.

i (5,11) O. Wegen.

j (5,11) And.: Lauter als die (oder: Wegen der) Stimme der Beuteverteilenden.

k (5,11) O. seiner Führung.

l (5,13) O. ein Überrest des Volkes zu den Edlen.

Helden^a.

¹⁴ Von Ephraim zogen hinab, deren Stammsitz^b unter Amalek ist; hinter dir her Benjamin, unter deinen Völkern; von Makir zogen hinab die Führer, und von Sebulon, die den Feldherrnstab halten. ¹⁵ Und die Fürsten in Issaschar waren mit Debora; und Issaschar gleich Barak; er wurde seinen Füßen nach ins Tal gesandt. An den Bächen Rubens waren grosse Beschlüsse des Herzens. ¹⁶ Warum bliebest du zwischen den Hürden, das Flöten bei den Herden^c zu hören? An den Bächen Rubens waren grosse Beratungen des Herzens. ¹⁷ Gilead ruhte jenseit des Jordan; und Dan, warum weilte er auf Schiffen? Aser blieb am Gestade des Meeres^d, und an seinen Buchten ruhte er. ¹⁸ Sebulon ist ein Volk, das seine Seele dem Tode preisgab, auch Naphtali auf den Höhen des Gefildes. ¹⁹ Könige kamen, sie stritten; da stritten die Könige Kanaans zu Taanak an den Wassern Megiddos: Beute an Silber trugen sie nicht davon. ²⁰ Vom Himmel her stritten^e, von ihren Bahnen aus stritten die Sterne mit Sisera. ²¹ Der Bach Kison riss sie hinweg, der Bach der Urzeit, der Bach Kison. Du, meine Seele, tratest die Starken nieder^f! ²² Da stampften die Hufe der Rosse vom Rennen, dem Rennen ihrer Gewaltigen.

²³ Fluchet Meros! spricht der Engel Jahwes, verfluchet seine Bewohner! Denn sie sind nicht Jahwe zu Hilfe gekommen, Jahwe zu Hilfe unter den Helden^g.

²⁴ Gesegnet vor Weibern sei Jael, das Weib Hebers, des Keniters, vor Weibern in Zelten gesegnet! ²⁵ Wasser verlangte er, Milch gab sie; in einer Schale der Edlen reichte sie geronnene Milch. ²⁶ Ihre Hand streckte sie aus nach dem Pflöcke und ihre Rechte nach dem Hammer der Arbeiter; und sie hämmerte auf Sisera, zerschmetterte sein Haupt und zerschlug und durchbohrte seine Schläfe. ²⁷ Zwischen ihren Füßen krümmte er sich, fiel, lag da; zwischen ihren Füßen krümmte er sich, fiel; da, wo er sich krümmte, fiel er überwältigt. ²⁸ Durchs Fenster schaute aus Siseras Mutter und rief ängstlich durch das Gitter: warum zaudert sein Wagen zu kommen? Warum zögern die Tritte seiner Gespanne? ²⁹ Die Klugen unter ihren Edelfrauen antworten ihr, und sie selbst erwidert sich ihre Reden: ³⁰ Finden sie nicht, teilen sie nicht Beute? ein Mädchen, zwei Mädchen auf den Kopf eines Mannes? Beute an bunten Gewändern für Sisera, Beute an buntgewirkten Gewändern; zwei buntgewirkte Gewänder für den Hals der Gefangenen. -^h

³¹ Also mögen umkommen alle deine Feinde, Jahwe! aber die ihn lieben, seien wie die Sonne aufgeht in ihrer Kraft!

- Und das Land hatte Ruhe vierzig Jahre.

**** (D) Richter Gideon - Führt das Volk aus dem Götzendienst heraus
(6,1 - 8,32)

**** (D) Richter Gideon - Führt das Volk in den Götzendienst hinein
(6,1 - 8,32)

6

¹ Und die Kinder Israel taten, was böse war in den Augen Jahwes; und Jahwe gab sie in die Hand Midians sieben Jahre. ² Und die Hand Midians wurde

a (5,13) O. wider die Starken.

b (5,14) W. Wurzel; vergl. Kap. 12,15.

c (5,16) Eig. der Herden.

d (5,17) Eig. der Meere.

e (5,20) O. wurde gestritten.

f (5,21) O. schritttest einher in Kraft.

g (5,23) O. wider die Starken.

h (5,30) W. der Beute. And. l.: der Königin.

stark über Israel. Vor Midian richteten sich die Kinder Israel die Klüfte zu, die in den Bergen sind, und die Höhlen^a und die Bergfesten^b. ³ Und es geschah, wenn Israel gesät hatte, so zogen Midian und Amalek und die Söhne des Ostens herauf, sie zogen herauf wider sie. ⁴ Und sie lagerten sich wider sie und verderben den Ertrag des Landes bis nach Gasa hin; und sie liessen keine Lebensmittel in Israel übrig, weder Kleinvieh, noch Rind, noch Esel. ⁵ Denn sie zogen herauf mit ihren Herden und mit ihren Zelten, sie kamen wie die Heuschrecken an Menge; und ihrer und ihrer Kamele war keine Zahl; und sie kamen in das Land, um es zu verderben. ⁶ Und Israel verarmte sehr wegen Midians; und die Kinder Israel schrieen zu Jahwe. ⁷ Und es geschah, als die Kinder Israel wegen Midians zu Jahwe schrieen, ⁸ da sandte Jahwe einen Propheten zu den Kindern Israel; und er sprach zu ihnen:

So spricht Jahwe, der Gott Israels: Ich habe euch aus Ägypten heraufgeführt und euch herausgeführt aus dem Hause der Knechtschaft; ⁹ und ich habe euch errettet aus der Hand der Ägypter und aus der Hand all eurer Bedrücker, und ich habe sie vor euch vertrieben und euch ihr Land gegeben.

¹⁰ Und ich sprach zu euch:

Ich bin Jahwe, euer Gott; ihr sollt nicht die Götter der Amoriter fürchten, in deren Land ihr wohnt. Aber ihr habt meiner Stimme nicht gehorcht.

¹¹ Und der Engel Jahwes kam und setzte sich unter die Terebinthe, die zu Ophra war, welches Joas, dem Abieseriter, gehörte. Und Gideon, sein Sohn, schlug eben Weizen aus in der Kelter, um ihn vor Midian zu flüchten. ¹² Und der Engel Jahwes erschien ihm und sprach zu ihm:

Jahwe ist mit dir, du tapferer Held!

¹³ Und Gideon sprach zu ihm:

Bitte, mein Herr! wenn Jahwe mit uns ist, warum hat denn dieses alles uns betroffen? Und wo sind alle seine Wunder, die unsere Väter uns erzählt haben, indem sie sprachen: Hat Jahwe uns nicht aus Ägypten heraufgeführt? Und nun hat Jahwe uns verlassen^c und uns in die Hand Midians gegeben.

¹⁴ Und Jahwe wandte sich zu ihm und sprach:

Gehe hin in dieser deiner Kraft und rette Israel aus der Hand Midians! Habe ich dich nicht gesandt?

¹⁵ Und er sprach zu ihm:

Bitte, mein Herr! womit soll ich Israel retten? Siehe, mein Tausend ist das ärmste^d in Manasse, und ich bin der Jüngste^e im Hause meines Vaters.

¹⁶ Und Jahwe sprach zu ihm:

Ich werde mit dir sein, und du wirst Midian schlagen wie einen Mann.

¹⁷ Und er sprach zu ihm:

Wenn ich denn Gnade gefunden habe in deinen Augen, so gib mir ein Zeichen, dass du es bist, der mit mir redet.

¹⁸

Weiche doch nicht von hinnen^f, bis ich zu dir komme und meine Gabe herausbringe und dir vorsetze.

Und er sprach:

Ich will bleiben, bis du wiederkommst.

¹⁹ Da ging Gideon hinein und bereitete ein Ziegenböcklein zu, und ungesäuerte Kuchen aus einem Epha Mehl; das Fleisch tat er in einen Korb, und die Brühe tat er in einen Topf; und er brachte es zu ihm heraus unter die

a (6,2) And.: machten sich Klüfte in den Bergen und Höhlen usw..

b (6,2) d.h. schwer zugängliche Höhen.

c (6,13) O. verworfen.

d (6,15) O. schwächste.

e (6,15) O. der Kleinste, der Geringste.

f (6,18) TODO von hier.

Terebinthe und setzte es vor. ²⁰ Und der Engel Gottes sprach zu ihm:

Nimm das Fleisch und die ungesäuerten Kuchen und lege es hin auf diesen Felsen da, und die Brühe giesse aus.

Und er tat also. ²¹ Und der Engel Jahwes streckte das Ende des Stabes aus, der in seiner Hand war, und berührte das Fleisch und die ungesäuerten Kuchen; da stieg Feuer auf aus dem Felsen und verzehrte das Fleisch und die ungesäuerten Kuchen. Und der Engel Jahwes verschwand aus seinen Augen.

²² Da sah Gideon, dass es der Engel Jahwes war, und Gideon sprach:

Ach Herr, Jahwe! Dieweil ich den Engel Jahwes gesehen habe von Angesicht zu Angesicht!

²³ Und Jahwe sprach zu ihm:

Friede dir! Fürchte dich nicht, du wirst nicht sterben.

²⁴ Und Gideon baute daselbst Jahwe einen Altar und nannte ihn: Jahwe-Schalom^a. Bis auf diesen Tag ist er noch zu Ophra der Abieseriter. ²⁵ Und es geschah in selbiger Nacht, da sprach Jahwe zu ihm:

Nimm den Farren deines Vaters, und zwar den zweiten Farren von sieben Jahren; und reisse nieder den Altar des Baal, der deinem Vater gehört, und die Aschera, die bei demselben ist, haue um; ²⁶ und baue Jahwe, deinem Gott, einen Altar auf dem Gipfel dieser Feste^b mit der Zurüstung^c; und nimm den zweiten Farren und opfere ein Brandopfer mit dem Holze der Aschera, die du umhauen wirst.

²⁷ Und Gideon nahm zehn Männer von seinen Knechten und tat, so wie Jahwe zu ihm geredet hatte. Und es geschah, da er sich vor dem Hause seines Vaters und vor den Leuten der Stadt fürchtete, es bei Tage zu tun, so tat er es bei Nacht. ²⁸ Und als die Leute der Stadt des Morgens früh aufstanden, siehe, da war der Altar des Baal umgerissen, und die Aschera, die bei demselben war, umgehauen, und der zweite Farre war als Brandopfer auf dem erbauten Altar geopfert. ²⁹ Und sie sprachen einer zum anderen:

Wer hat das getan?

Und sie forschten und fragten nach, und man sagte:

Gideon, der Sohn des Joas, hat das getan.

³⁰ Da sprachen die Leute der Stadt zu Joas:

Gib deinen Sohn heraus, dass er sterbe, weil er den Altar des Baal umgerissen, und weil er die Aschera, die bei demselben war, umgehauen hat!

³¹ Und Joas sprach zu allen, die bei ihm standen:

Wollt ihr für den Baal rechten, oder wollt ihr ihn retten? Wer für ihn rechdet, soll getötet werden bis zum Morgen. Wenn er ein Gott ist, so rechte er für sich selbst, weil man^d seinen Altar umgerissen hat.

³² Und man nannte ihn an selbigem Tage Jerub-Baal, indem man sprach: Der Baal rechte mit ihm, weil er seinen Altar umgerissen hat. ³³ Und ganz Midian und Amalek und die Söhne des Ostens versammelten sich allzumal, und sie setzten über den Jordan und lagerten sich im Tale Jisreel. ³⁴ Und der Geist Jahwes kam über^e Gideon; und er stiess in die Posaune, und die Abieseriter wurden zusammengerufen ihm nach. ³⁵ Und er sandte Boten durch ganz Manasse, und auch sie wurden zusammengerufen, ihm nach. Und er sandte Boten durch Aser und durch Sebulon und durch Naphtali. Und sie zogen herauf, ihnen entgegen. ³⁶ Und Gideon sprach zu Gott:

Wenn du Israel durch meine Hand retten willst, so wie du geredet hast - ³⁷ siehe, ich lege ein Wollvlies^f auf die Tenne; wenn Tau auf dem Vliesse allein sein wird und auf dem ganzen Boden Trockenheit, so werde ich erkennen, dass du Israel durch meine Hand retten wirst, so wie du geredet

a (6,24) Jahwe ist Friede (Heil).

b (6,26) S. die Anm. zu V.2.

c (6,26) O. Zurechtlegung des Holzes.

d (6,31) Eig. er, d.h. Gideon.

e (6,34) Eig. bekleidete.

f (6,37) Eig. eine Woll-Schnur; so auch nachher.

hast.

³⁸ Und es geschah also. Und er stand am anderen Morgen früh auf, und er drückte das Vliesse aus und presste Tau aus dem Vliesse, eine Schale voll Wasser. ³⁹ Und Gideon sprach zu Gott:

Dein Zorn entbrenne nicht wider mich! Und ich will nur noch diesmal reden. Lass mich es doch nur noch diesmal mit dem Vliesse versuchen: Möge doch Trockenheit sein auf dem Vliesse allein, und auf dem ganzen Boden sei Tau.

⁴⁰ Und Gott tat also in selbiger Nacht; und es war Trockenheit auf dem Vliesse allein, und auf dem ganzen Boden war Tau.

7

¹ Und Jerub-Baal, das ist Gideon, und alles Volk, das mit ihm war, machten sich früh auf, und sie lagerten sich an der Quelle Harod; das Lager Midians aber war nordwärts von ihm, nach dem Hügel More hin^a, im Tale. ² Und Jahwe sprach zu Gideon: Des Volkes, das bei dir ist, ist zu viel, als dass ich Midian in ihre Hand geben sollte; damit Israel sich nicht wider mich rühme und spreche: Meine Hand hat mich gerettet! ³ Und nun rufe doch vor den Ohren des Volkes aus und sprich: Wer furchtsam und verzagt ist, kehre um und wende sich zurück vom Gebirge Gilead! Da kehrten von dem Volke 22000 um, und 10000 blieben übrig. ⁴ Und Jahwe sprach zu Gideon: Noch ist des Volkes zu viel; führe sie ans Wasser hinab, dass ich sie dir daselbst läutere; und es soll geschehen, von wem ich dir sagen werde: dieser soll mit dir ziehen, der soll mit dir ziehen; und jeder, von dem ich dir sagen werde: dieser soll nicht mit dir ziehen, der soll nicht ziehen. ⁵ Und er führte das Volk ans Wasser hinab. Und Jahwe sprach zu Gideon: Jeder, der mit seiner Zunge von dem Wasser leckt, wie ein Hund leckt, den stelle besonders; und auch jeden, der sich auf seine Knie niederlässt, um zu trinken. ⁶ Und die Zahl derer, welche mit ihrer Hand zu ihrem Munde leckten, war dreihundert Mann; und das ganze übrige Volk hatte sich auf seine Knie niedergelassen, um Wasser zu trinken. ⁷ Und Jahwe sprach zu Gideon: Durch die dreihundert Mann, die geleckt haben, will ich euch retten und Midian in deine Hand geben; das ganze übrige Volk aber soll gehen, ein jeder an seinen Ort. ⁸ Und sie nahmen die Zehrung des Volkes mit sich und seine Posaunen. Und er entliess alle Männer von Israel, einen jeden nach seinen Zelten; aber die dreihundert Mann behielt er. Das Lager Midians war aber unter ihm im Tale. ⁹ Und es geschah in selbiger Nacht, da sprach Jahwe zu ihm: Mache dich auf, gehe in das Lager hinab; denn ich habe es in deine Hand gegeben. ¹⁰ Und wenn du dich fürchtest, hinabzugehen, so gehe mit Pura, deinem Knaben, zum Lager hinab; ¹¹ und du wirst hören, was sie reden; und danach werden deine Hände erstarken, und du wirst in das Lager hinabgehen. Da ging er mit Pura, seinem Knaben, hinab bis an das Ende der Gerüsteten, die im Lager waren^b. ¹² Und Midian und Amalek und alle Söhne des Ostens lagen im Tale, wie die Heuschrecken an Menge; und ihrer Kamele war keine Zahl, wie der Sand, der am Ufer des Meeres ist, an Menge. ¹³ Und Gideon kam, und siehe, ein Mann erzählte seinem Genossen einen Traum und sprach: Siehe, ich habe einen Traum gehabt; und siehe, ein Laib Gerstenbrot rollte in das Lager Midians; und es kam bis zum Zelte^c und schlug es, dass es umfiel, und kehrte es um, das Unterste zu oberst, und das Zelt lag da. ¹⁴ Und sein Genosse antwortete und sprach: Das ist nichts anderes als das Schwert Gideons, des Sohnes Joas^c, eines Mannes von Israel; Gott hat Midian und das ganze Lager in seine Hand gegeben. ¹⁵ Und es geschah, als Gideon die Erzählung des Traumes und seine Deutung hörte, da betete er an. Und er kehrte in das Lager Israels zurück und sprach: Machet euch auf! Denn Jahwe hat das Lager Midians in eure Hand gegeben. ¹⁶ Und er teilte die dreihundert

a (7,1) O. von dem Hügel More an.

b (7,11) d.h. bis an die äussersten Vorposten.

c (7,13) Wahrsch. das Zelt des Heerobersten.

Mann in drei Haufen und gab ihnen allen Posaunen in die Hand und leere Krüge, und Fackeln in die Krüge. ¹⁷ Und er sprach zu ihnen: Sehet es mir ab und tut ebenso; siehe, wenn ich an das Ende des Lagers komme, so soll es geschehen, dass ihr ebenso tut, wie ich tue. ¹⁸ Und stosse ich in die Posaune, ich und alle, die bei mir sind, so sollt auch ihr in die Posaunen stossen rings um das ganze Lager, und sollt rufen: Für Jahwe und für Gideon! ¹⁹ Und Gideon und die hundert Mann, die bei ihm waren, kamen an das Ende des Lagers, beim Beginn der mittleren Nachtwache; man hatte eben die Wachen aufgestellt. Und sie stiessen in die Posaunen und zerschmetterten die Krüge, die in ihrer Hand waren. ²⁰ Und die drei Haufen stiessen in die Posaunen und zerbrachen die Krüge; und sie hielten in ihrer linken Hand die Fackeln und in ihrer rechten Hand die Posaunen zum Blasen und riefen: Schwert Jahwes und Gideons^a! ²¹ Und sie standen ein jeder an seiner Stelle, rings um das Lager. Da lief das ganze Lager und schrie und floh. ²² Und sie stiessen in die dreihundert Posaunen; und Jahwe richtete das Schwert des einen wider den anderen, und zwar im ganzen Lager. Und das Lager floh bis Beth-Schitta, nach Zerera hin, bis an das Ufer^b von Abel-Mehola bei Tabbath. ²³ Und es versammelten sich^c die Männer von Israel, von Naphtali und von Aser und von ganz Manasse, und sie jagten Midian nach. ²⁴ Und Gideon sandte Boten in das ganze Gebirge Ephraim und liess sagen: Kommet herab, Midian entgegen, und nehmet ihnen die Gewässer bis Beth-Bara, und den Jordan! Da versammelten sich alle Männer von Ephraim und nahmen ihnen die Gewässer bis Beth-Bara und den Jordan. ²⁵ Und sie fingen die zwei Fürsten von Midian, Oreb und Seeb; und sie erschlugen Oreb an dem Felsen Oreb, und Seeb erschlugen sie bei der Kelter Seeb; und sie jagten Midian nach. Und die Köpfe Orebs und Seeb brachten sie zu Gideon auf die andere Seite des Jordan.

8

¹ Und die Männer von Ephraim sprachen zu ihm: Was ist das für eine Sache, die du uns getan, dass du uns nicht gerufen hast, als du hinzogest, um wider Midian zu streiten! Und sie zankten heftig mit ihm. ² Und er sprach zu ihnen: Was habe ich nun getan im Vergleich mit euch? Ist nicht die Nachlese Ephraims besser als die Weinlese Abiesers? ³ In eure Hand hat Gott die Fürsten von Midian, Oreb und Seeb gegeben; und was habe ich tun können im Vergleich mit euch? Da liess ihr Zorn von ihm ab, als er dieses Wort redete. ⁴ Und Gideon kam an den Jordan; er ging hinüber, er und die dreihundert Mann, die bei ihm waren, ermattet und nachjagend. ⁵ Und er sprach zu den Männern von Sukkoth: Gebet doch dem Volke, das mir nachfolgt, einige Laibe Brot; denn sie sind ermattet, und ich jage den Königen von Midian, Sebach und Zalmunna, nach. ⁶ Und die Obersten von Sukkoth sprachen: Ist die Faust Sebachs und Zalmunnas schon in deiner Hand, dass wir deinem Heere Brot geben sollen? ⁷ Da sprach Gideon: Darum, wenn Jahwe Sebach und Zalmunna in meine Hand gegeben hat, werde ich euer Fleisch zerdreschen mit Dornen der Wüste und mit Stechdisteln! ⁸ Und er zog von dannen nach Pnuel hinauf und redete zu ihnen auf dieselbe Weise. Und die Männer von Pnuel antworteten ihm, wie die Männer von Sukkoth geantwortet hatten. ⁹ Da sprach er auch zu den Männern von Pnuel und sagte: Wenn ich in Frieden zurückkomme, so werde ich diesen Turm niederreißen! ¹⁰ Sebach und Zalmunna waren aber zu Karkor, und ihre Heere mit ihnen, bei 15000 Mann, alle, die übriggeblieben waren von dem ganzen Lager der Söhne des Ostens; und der Gefallenen waren 120000 Mann, die das Schwert zogen. ¹¹ Und Gideon zog hinauf des Weges zu den Zeltbewohnern, östlich von Nobach und Jogbeha; und er schlug das Lager, und das Lager war sorglos. ¹² Und Sebach und Zalmunna

a (7,20) O. Schwert für Jahwe und Gideon!

b (7,22) d.h. des Jordan.

c (7,23) Eig. wurden zusammengerufen; so auch V.24; 10,17; 12,1.

flohen, und er jagte ihnen nach; und er fing die beiden Könige von Midian, Sebach und Zalmunna; und das ganze Lager setzte er in Schrecken. ¹³ Und Gideon, der Sohn Joas^c, kehrte aus dem Streite zurück, von der Anhöhe Heres herab. ¹⁴ Und er fing einen Jüngling von den Männern von Sukkoth und befragte ihn; und dieser schrieb ihm die Obersten von Sukkoth und seine Ältesten auf, 77 Mann. ¹⁵ Und er kam zu den Männern von Sukkoth und sprach: Sehet hier Sebach und Zalmunna, über welche ihr mich verhöhnt habt, indem ihr sprachtet: Ist die Faust Sebachs und Zalmunnas schon in deiner Hand, dass wir deinen Männern, die ermattet sind, Brot geben sollen? ¹⁶ Und er nahm die Ältesten der Stadt und Dornen der Wüste und Stechdisteln, und er züchtigte die Männer von Sukkoth mit denselben^a. ¹⁷ Und den Turm zu Pnuel riss er nieder und erschlug die Männer der Stadt. ¹⁸ Und er sprach zu Sebach und zu Zalmunna: Wie waren die Männer, die ihr zu Tabor erschlagen habt? Und sie sprachen: Wie du, so waren sie, ein jeder an Gestalt gleich einem Königssohne. ¹⁹ Und er sprach: Das waren meine Brüder, die Söhne meiner Mutter. So wahr Jahwe lebt, wenn ihr sie am Leben gelassen hättet, so erschläge ich euch nicht! ²⁰ Und er sprach zu Jether, seinem Erstgeborenen: Stehe auf, erschlage sie! Aber der Knabe zog sein Schwert nicht; denn er fürchtete sich, weil er noch ein Knabe war. ²¹ Da sprachen Sebach und Zalmunna: Stehe du auf und stosse uns nieder; denn wie der Mann, so seine Kraft. Und Gideon stand auf und erschlug Sebach und Zalmunna; und er nahm die Halbmonde, welche an den Hälsen ihrer Kamele waren. ²² Und die Männer von Israel sprachen zu Gideon: Herrsche über uns, sowohl du, als auch dein Sohn und deines Sohnes Sohn; denn du hast uns aus der Hand Midians gerettet. ²³ Und Gideon sprach zu ihnen: Nicht ich will über euch herrschen, und nicht mein Sohn soll über euch herrschen; Jahwe soll über euch herrschen. ²⁴ Und Gideon sprach zu ihnen: Eine Bitte will ich von euch erbitten: Gebet mir ein jeder sie Ohringe seiner Beute! (denn sie hatten goldene Ohringe, weil sie Ismaeliter waren). ²⁵ Und sie sprachen: Gern wollen wir sie geben. Und sie breiteten ein Oberkleid aus und warfen darauf ein jeder die Ohringe seiner Beute. ²⁶ Und das Gewicht der goldenen Ohringe, die er erbeten hatte, war 1700 Sekel Gold, ausser den Halbmonden und den Ohrgehängen und den Purpurkleidern, welche die Könige von Midian trugen, und ausser den Halsketten^b, die an den Hälsen ihrer Kamele waren. ²⁷ Und Gideon machte daraus ein Ephod und stellte es in seiner Stadt auf, in Ophra. Und ganz Israel hurte demselben dort nach; und es wurde Gideon und seinem Hause zum Fallstrick. ²⁸ So wurde Midian vor den Kindern Israels gebeugt, und es hob sein Haupt nicht mehr empor. Und das Land hatte in den Tagen Gideons Ruhe vierzig Jahre. ²⁹ Und Jerub-Baal, der Sohn Joas^c, ging hin und wohnte in seinem Hause. ³⁰ Und Gideon hatte siebenzig Söhne, die aus seiner Lende hervorgegangen waren; denn er hatte viele Weiber. ³¹ Und sein Keksweib, das zu Sichem war, auch sie gebar ihm einen Sohn; und er gab ihm den Namen Abimelech. ³² Und Gideon, der Sohn Joas^c, starb in gutem Alter; und er wurde begraben im Grabe seines Vaters Joas, zu Ophra der Abieseriter.

*** (C) *Richter Abimelech - Der Feind ist in den eigenen Reihen, und wird durch eine Frau besiegt*

³³ Und es geschah, als Gideon tot war, da hurten die Kinder Israel wiederum den Baalim nach und machten sich den Baal-Berith^c zum Gott. ³⁴ Und die Kinder Israel gedachten nicht Jahwes, ihres Gottes, der sie errettet hatte aus der Hand aller ihrer Feinde ringsum. ³⁵ Und sie erwiesen keine Güte an dem Hause Jerub-Baal-Gideons, nach all dem Guten, das er an Israel getan hatte.

a (8,16) Eig. er liess es die Männer von Sukkoth damit fühlen.

b (8,26) O. dem Halsschmuck.

c (8,33) d.h. Bundes-Baal.

9

¹ Und Abimelech, der Sohn Jerub-Baals, ging nach Sichem zu den Brüdern seiner Mutter; und er redete zu ihnen und zu dem ganzen Geschlecht des Hauses des Vaters seiner Mutter und sprach: ² Redet doch vor den Ohren aller Bürger von Sichem: Was ist besser für euch, dass siebzig Männer über euch herrschen, alle Söhne Jerub-Baals, oder dass ein Mann über euch herrsche? und bedenket, dass ich euer Gebein und euer Fleisch bin. ³ Und die Brüder seiner Mutter redeten von ihm vor den Ohren aller Bürger von Sichem alle diese Worte. Und ihr Herz neigte sich Abimelech nach; denn sie sprachen: Er ist unser Bruder. ⁴ Und sie gaben ihm siebzig Sekel Silber aus dem Hause Baal-Berith; und Abimelech dingte damit lose und übermütige Männer, und sie folgten ihm nach. ⁵ Und er kam in das Haus seines Vaters, nach Ophra, und ermordete seine Brüder, die Söhne Jerub-Baals, siebzig Mann auf einem Steine; aber Jotham, der jüngste Sohn Jerub-Baals, blieb übrig, denn er hatte sich versteckt. ⁶ Und alle Bürger von Sichem und das ganze Haus Millo^a versammelten sich und gingen hin und machten Abimelech zum König bei der Terebinthe des Denkmals, die zu Sichem ist^b. ⁷ Und man berichtete es Jotham. Da ging er hin und stellte sich auf den Gipfel des Berges Gerisim, und er erhob seine Stimme und rief und sprach zu ihnen: Höret auf mich, Bürger von Sichem, so wird Gott auf euch hören! ⁸ Einst gingen die Bäume hin, einen König über sich zu salben; und sie sprachen zum Olivenbaum: Sei König über uns! ⁹ Und der Olivenbaum sprach zu ihnen: Sollte ich meine Fettigkeit aufgeben, welche Götter und Menschen an mir preisen^c, und sollte hingehen, zu schweben über den Bäumen? ¹⁰ Da sprachen die Bäume zum Feigenbaum: Komm du, sei König über uns! ¹¹ Und der Feigenbaum sprach zu ihnen: Sollte ich meine Süßigkeit aufgeben und meine gute Frucht, und sollte hingehen, zu schweben über den Bäumen? ¹² Da sprachen die Bäume zum Weinstock: Komm du, sei König über uns! ¹³ Und der Weinstock sprach zu ihnen: Sollte ich meinen Most aufgeben, der Götter und Menschen erfreut, und sollte hingehen, zu schweben über den Bäumen? ¹⁴ Da sprachen alle Bäume zum Dornstrauch: Komm du, sei König über uns! ¹⁵ Und der Dornstrauch sprach zu den Bäumen: Wenn ihr mich in Wahrheit zum König über euch salben wollt, so kommet, vertrauet euch meinem Schatten an^d; wenn aber nicht, so soll Feuer von dem Dornstrauch ausgehen und die Zedern des Libanon verzehren. - ¹⁶ Und nun, wenn ihr in Wahrheit und in Redlichkeit gehandelt habt, dass ihr Abimelech zum König gemacht, und wenn ihr Gutes getan habt an Jerub-Baal und an seinem Hause, und wenn ihr ihm getan habt nach dem Tun seiner Hände, - ¹⁷ denn mein Vater hat für euch gestritten und sein Leben dahingeworfen und euch aus der Hand Midians errettet; ¹⁸ ihr aber habt euch heute wider das Haus meines Vaters erhoben und seine Söhne ermordet, siebzig Mann auf einem Steine, und habt Abimelech, den Sohn seiner Magd, zum König gemacht über die Bürger von Sichem, weil er euer Bruder ist - ¹⁹ wenn ihr also an diesem Tage in Wahrheit und in Redlichkeit an Jerub-Baal und an seinem Hause gehandelt habt, so freuet euch Abimelechs, und auch er möge sich euer freuen! ²⁰ Wenn aber nicht, so gehe Feuer von Abimelech aus und verzehre die Bürger von Sichem und das Haus Millo; und es gehe ein Feuer aus von den Bürgern von Sichem und von dem Hause Millo und verzehre Abimelech! ²¹ Und Jotham floh und entwich und ging nach Beer; und er blieb daselbst wegen seines^e Bruders Abimelech. ²² Und Abimelech herrschte über Israel drei Jahre. ²³ Und Gott sandte einen bösen

a (9,6) Wall, Burg.

b (9,6) S. Jos. 24,26.

c (9,9) And.: womit man Götter und Menschen durch mich ehrt.

d (9,15) O. suchet Zuflucht in (oder unter) meinem Schatten.

e (9,21) O. aus Furcht vor seinem.

Geist zwischen Abimelech und die Bürger von Sichem; und die Bürger von Sichem handelten treulos gegen Abimelech, ²⁴ damit die Gewalttat an den siebzig Söhnen Jerub-Baals über ihn käme, und ihr Blut gelegt würde auf ihren Bruder Abimelech, der sie ermordet, und auf die Bürger von Sichem, die seine Hände gestärkt hatten, seine Brüder zu ermorden. ²⁵ Und die Bürger von Sichem legten einen Hinterhalt^a wider ihn auf die Gipfel der Berge, und sie^b beraubten jeden, der des Weges bei ihnen vorüberzog. Und es wurde dem Abimelech berichtet. ²⁶ Und Gaal, der Sohn Ebeds, kam mit seinen Brüdern, und sie zogen durch Sichem; und die Bürger von Sichem vertrauten ihm. ²⁷ Und sie gingen aufs Feld hinaus und lasen ihre Weinberge und kelterten; und sie hielten ein Dankfest und gingen in das Haus ihres Gottes und assen und tranken und fluchten dem Abimelech. ²⁸ Und Gaal, der Sohn Ebeds, sprach: Wer ist Abimelech und wer Sichem, dass wir ihm dienen sollten? Ist er nicht der Sohn Jerub-Baals, und Sebul sein Statthalter? Dienet den Männern Hemors, des Vaters von Sichem! denn warum sollten wir ihm dienen? ²⁹ Hätte ich nur dieses Volk unter meiner Hand, so wollte ich Abimelech wegschaffen! Und er sprach von Abimelech: Mehre nur dein Heer und ziehe aus! ³⁰ Und Sebul, der Oberste der Stadt, hörte die Worte Gaals, des Sohnes Ebeds, und sein Zorn entbrannte; ³¹ und er sandte Boten an Abimelech mit List und sprach: Siehe, Gaal, der Sohn Ebeds, und seine Brüder sind nach Sichem gekommen, und siehe, sie wiegeln die Stadt wider dich auf^c. ³² Und nun, mache dich in der Nacht auf, du und das Volk, das bei dir ist, und lege dich in Hinterhalt auf dem Felde. ³³ Und es geschehe am Morgen, wenn die Sonne aufgeht, so mache dich früh auf und überfalle die Stadt; und siehe, wenn er und das Volk, das bei ihm ist, gegen dich hinausziehen, so tue ihm, wie deine Hand es finden wird. ³⁴ Und Abimelech und alles Volk, das mit ihm war, machten sich in der Nacht auf, und sie legten sich in vier Haufen gegen Sichem in Hinterhalt. ³⁵ Und Gaal, der Sohn Ebeds, ging hinaus und trat an den Eingang des Stadtttores. Da machten sich Abimelech und das Volk, das bei ihm war, aus dem Hinterhalt auf. ³⁶ Und Gaal sah das Volk und sprach zu Sebul: Siehe, Volk kommt von den Gipfeln der Berge herab. Und Sebul sprach zu ihm: Den Schatten der Berge siehst du für Männer an. ³⁷ Und Gaal redete wiederum und sprach: Siehe, Volk kommt von der Höhe des Landes herab, und ein Haufe kommt des Weges nach Elon-Meonenim^d. ³⁸ Da sprach Sebul zu ihm: Wo ist nun dein Maul, da du sprachest: Wer ist Abimelech, dass wir ihm dienen sollten? Ist das nicht das Volk, welches du verachtet hast? Ziehe doch jetzt aus und streite wider ihn! ³⁹ Und Gaal zog aus vor den Bürgern von Sichem und stritt wider Abimelech. ⁴⁰ Und Abimelech jagte ihm nach, und er floh vor ihm; und es fielen viele Erschlagene bis an den Eingang des Tores. ⁴¹ Und Abimelech blieb zu Aruma; und Sebul vertrieb Gaal und seine Brüder, so dass sie nicht mehr in Sichem blieben. ⁴² Und es geschah am anderen Tage, da ging das Volk aufs Feld hinaus; und man berichtete es dem Abimelech. ⁴³ Und er nahm das Volk und teilte es in drei Haufen und legte sich in Hinterhalt auf dem Felde. Und er sah, und siehe, das Volk kam aus der Stadt heraus; und er erhob sich wider sie und schlug sie. ⁴⁴ Und Abimelech und die Haufen, die mit ihm waren, brachen hervor und stellten sich an den Eingang des Stadtttores; und zwei der Haufen fielen über alle her, die auf dem Felde waren, und erschlugen sie. ⁴⁵ Und Abimelech stritt wider die Stadt jenen ganzen Tag; und er nahm die Stadt ein, und das Volk, das darin war, tötete er; und er riss die Stadt nieder und bestreute sie mit Salz^e. ⁴⁶ Und alle Bewohner^f des Turmes

a (9,25) Eig. Nachsteller.

b (9,25) d.h. der Hinterhalt, die Nachsteller.

c (9,31) O. verschliessen, versperren die Stadt wider dich.

d (9,37) Terebinthe der Zauberer.

e (9,45) als Zeichen bleibender Verwüstung.

f (9,46) O. Bürger.

von Sichem hörten es, und sie gingen in die Burg^a des Hauses des Gottes^b Berith^c. ⁴⁷ Und es wurde dem Abimelech berichtet, dass alle Bewohner des Turmes von Sichem sich versammelt hätten. ⁴⁸ Da stieg Abimelech auf den Berg Zalmon, er und alles Volk, das bei ihm war; und Abimelech nahm eine Axt in seine Hand und hieb einen Baumast ab und hob ihn auf und legte ihn auf seine Schulter, und er sprach zu dem Volke, das mit ihm war: Was ihr gesehen habt, das ich getan habe, das tut eilends wie ich. ⁴⁹ Da hieb auch das ganze Volk ein jeder seinen Ast ab, und sie folgten Abimelech nach und legten sie an die Burg und zündeten die Burg über ihnen mit Feuer an. Und so starben auch alle Leute des Turmes von Sichem, bei tausend Männer und Weiber. ⁵⁰ Und Abimelech zog nach Tebez, und er belagerte Tebez und nahm es ein. ⁵¹ Es war aber ein starker Turm mitten in der Stadt, und dahin flohen alle Männer und Weiber, alle Bürger der Stadt; und sie schlossen hinter sich zu und stiegen auf das Dach des Turmes. ⁵² Und Abimelech kam an den Turm und stritt wider ihn; und er nahte zum Eingang des Turmes, um ihn mit Feuer zu verbrennen. ⁵³ **Da warf ein Weib den oberen Stein einer Handmühle auf den Kopf Abimelechs und zerschmetterte ihm den Schädel.** ⁵⁴ Und er rief eilends den Knaben, der seine Waffen trug, und sprach zu ihm:

Ziehe dein Schwert und töte mich, dass man nicht von mir sage: Ein Weib hat ihn umgebracht!

Und sein Knabe durchstach ihn, und er starb. ⁵⁵ Und als die Männer von Israel sahen, dass Abimelech tot war, da gingen sie ein jeder an seinen Ort. ⁵⁶ Und so brachte Gott die Bosheit Abimelechs, die er an seinem Vater verübt hatte, indem er seine siebenzig Brüder ermordete, auf ihn zurück. ⁵⁷ Und die ganze Bosheit der Männer von Sichem brachte Gott auf ihren Kopf zurück, und es kam über sie der Fluch Jothams, des Sohnes Jerub-Baals.

10

¹ Und nach Abimelech stand Tola auf, um Israel zu retten, der Sohn Pua, des Sohnes Dodos, ein Mann von Issaschar; und er wohnte zu Schamir im Gebirge Ephraim. ² Und er richtete Israel 23 Jahre; und er starb und wurde zu Schamir begraben. ³ Und nach ihm stand Jair, der Gileaditer, auf; und er richtete Israel 22 Jahre. ⁴ Und er hatte dreissig Söhne, die auf dreissig Eseln ritten, und sie hatten dreissig Städte; diese nennt man bis auf diesen Tag die Dörfer Jairs, welche im Lande Gilead sind. ⁵ Und Jair starb und wurde zu Kamon begraben.

**** (B) Richter Jephtha - Der Sohn einer Hure; Lange Diplomatie im schlechten Sinn (10,6 - 12,15)**

⁶ Und die Kinder Israel taten wiederum, was böse war in den Augen Jahwes, und sie dienten den Baalim und den Astaroth, und den Göttern Syriens und den Göttern Zidons und den Göttern Moabs und den Göttern der Kinder Ammon und den Göttern der Philister; und sie verliessen Jahwe und dienten ihm nicht. ⁷ Da entbrannte der Zorn Jahwes wider Israel, und er verkaufte sie in die Hand der Philister und in die Hand der Kinder Ammon. ⁸ Und sie bedrückten und plagten die Kinder Israel in selbigem Jahre; achtzehn Jahre bedrückten sie alle Kinder Israel, welche jenseit des Jordan waren im Lande der Amoriter, das in Gilead ist. ⁹ Und die Kinder Ammon zogen über den Jordan, um auch wider Juda und wider Benjamin und wider das Haus Ephraim zu streiten; und Israel wurde sehr bedrängt. ¹⁰ Da schrieten die Kinder Israel zu Jahwe und sprachen: Wir haben gegen dich gesündigt, und zwar weil wir unseren Gott verlassen und den Baalim gedient haben. ¹¹ Und Jahwe sprach zu den Kindern Israel:

a (9,46) Viell. ein unterirdischer Raum; die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiss.

b (9,46) El.

c (9,46) O. des Bundesgottes. Vergl. Kap. 8,33.

Habe ich euch nicht von den Ägyptern und von den Amoritern, von den Kindern Ammon und von den Philistern gerettet? ¹² und als die Zidonier und Amalekiter und Maoniter euch bedrückten, und ihr zu mir schrieket, euch aus ihrer Hand gerettet? ¹³ Ihr aber habt mich verlassen und habt anderen Göttern gedient; darum werde ich euch nicht mehr retten. ¹⁴ Gehet hin und schreiet zu den Göttern, die ihr erwählt habt: sie mögen euch retten zur Zeit eurer Bedrängnis!

¹⁵ Und die Kinder Israel sprachen zu Jahwe:

Wir haben gesündigt. Tue du uns nach allem, was gut ist in deinen Augen; nur errette uns doch an diesem Tage!

¹⁶ Und sie taten die fremden Götter aus ihrer Mitte hinweg und dienten Jahwe; und seine Seele wurde ungeduldig über die Mühsal Israels. ¹⁷ Und die Kinder Ammon versammelten sich und lagerten sich in Gilead; und die Kinder Israel kamen zusammen und lagerten sich zu Mizpa. ¹⁸ Da sprach das Volk, die Obersten von Gilead, einer zum anderen:

Wer ist der Mann, der anfängt, wider die Kinder Ammon zu streiten? Er soll allen Bewohnern Gileads zum Haupte sein.

11

¹ Und Jephtha^a, der Gileaditer, war ein tapferer Held; er war aber der Sohn einer Hure, und Gilead hatte Jephtha gezeugt. ² Und auch das Weib Gileads gebar ihm Söhne; und als die Söhne des Weibes gross wurden, da vertrieben sie Jephtha und sprachen zu ihm:

Du sollst nicht erben im Hause unseres Vaters, denn du bist der Sohn eines anderen Weibes.

³ Und Jephtha floh vor seinen Brüdern und wohnte im Lande Tob. Und es sammelten sich zu Jephtha lose Leute und zogen mit ihm aus. ⁴ Und es geschah nach einiger Zeit, da stritten die Kinder Ammon mit Israel. ⁵ Und es geschah, als die Kinder Ammon mit Israel stritten, da gingen die Ältesten von Gilead hin, um Jephtha aus dem Lande Tob zu holen. ⁶ Und sie sprachen zu Jephtha:

Komm und sei unser Anführer, dass wir wider die Kinder Ammon streiten!

⁷ Und Jephtha sprach zu den Ältesten von Gilead:

Seid ihr es nicht, die mich gehasst und mich aus dem Hause meines Vaters vertrieben haben? Und warum kommet ihr jetzt zu mir, da ihr in Bedrängnis seid?

⁸ Und die Ältesten von Gilead sprachen zu Jephtha:

Darum sind wir jetzt zu dir zurückgekehrt, dass du mit uns ziehest und wider die Kinder Ammon streitest; und du sollst uns zum Haupte sein, allen Bewohnern Gileads.

⁹ Und Jephtha sprach zu den Ältesten von Gilead:

Wenn ihr mich zurückholet, um wider die Kinder Ammon zu streiten, und Jahwe sie vor mir dahingibt, werde ich euch dann wirklich zum Haupte sein?

¹⁰ Und die Ältesten von Gilead sprachen zu Jephtha:

Jahwe sei Zeuge^b zwischen uns, wenn wir nicht also tun, wie du geredet hast!

¹¹ Da ging Jephtha mit den Ältesten von Gilead, und das Volk setzte ihn zum Haupte und zum Anführer über sich. Und Jephtha redete alle seine Worte vor Jahwe zu Mizpa.

Lange Rede kurzer Sinn...

¹² Und Jephtha sandte Boten an den König der Kinder Ammon und liess ihm sagen:

a (11,1) H. Jiphtach.

b (11,10) Eig. Hörer.

Was haben wir miteinander zu schaffen, dass du gegen mich gekommen bist, mein Land zu bekriegen?

¹³ Und der König der Kinder Ammon sprach zu den Boten Jephthas:

Weil Israel mein Land genommen hat, als es aus Ägypten heraufzog, vom Arnon bis an den Jabbok und bis an den Jordan; und nun gib die Länder^a in Frieden zurück.

¹⁴ Da sandte Jephtha abermals Boten an den König der Kinder Ammon ¹⁵ und liess ihm sagen:

So spricht Jephtha: Israel hat nicht das Land Moabs und das Land der Kinder Ammon genommen; ¹⁶ sondern als sie aus Ägypten heraufzogen, da wanderte Israel durch die Wüste bis zum Schilfmeere, und es kam nach Kades; ¹⁷ und Israel sandte Boten an den König von Edom und liess ihm sagen: Lass mich doch durch dein Land ziehen! Aber der König von Edom gab kein Gehör. Und auch an den König von Moab sandte es; aber er wollte nicht. So blieb Israel in Kades. ¹⁸ Und es wanderte durch die Wüste und umging das Land Edom und das Land Moab und kam von Sonnenaufgang her zum Lande Moab; und sie lagerten sich jenseit des Arnon und kamen nicht in das Gebiet Moabs, denn der Arnon ist die Grenze Moabs. ¹⁹ Und Israel sandte Boten an Sihon, den König der Amoriter, den König von Hesbon, und Israel liess ihm sagen: Lass uns doch durch dein Land ziehen bis an meinen Ort! ²⁰ Aber Sihon traute Israel nicht, es durch sein Gebiet ziehen zu lassen; und Sihon versammelte all sein Volk, und sie lagerten sich zu Jahza; und er stritt wider Israel. ²¹ Und Jahwe, der Gott Israels, gab Sihon und all sein Volk in die Hand Israels, und sie schlugen sie. So nahm Israel das ganze Land der Amoriter, die jenes Land bewohnten, in Besitz: ²² sie nahmen das ganze Gebiet der Amoriter in Besitz, vom Arnon bis an den Jabbok, und von der Wüste bis an den Jordan. ²³ Und so hat nun Jahwe, der Gott Israels, die Amoriter vor seinem Volke Israel ausgetrieben, und du willst uns^b austreiben? ²⁴ Nimmst du nicht das in Besitz, was Kamos, dein Gott, dir zum Besitz gibt? So auch alles, was Jahwe, unser Gott, vor uns ausgetrieben hat, das wollen wir besitzen. ²⁵ Und nun, bist du etwa besser als Balak, der Sohn Zippors, der König von Moab? Hat er je mit Israel gerechtet, oder je wider sie gestritten? ²⁶ Während Israel in Hesbon wohnte und in seinen Tochterstädten, und in Aroer und in seinen Tochterstädten, und in all den Städten, die längs des Arnon liegen, dreihundert Jahre lang: warum habt ihr sie denn nicht in jener Zeit entrissen? ²⁷ Und nicht ich habe gegen dich gesündigt, sondern du tust übel an mir, wider mich zu streiten. Jahwe, der Richter, richte heute zwischen den Kindern Israel und den Kindern Ammon!

²⁸ Aber der König der Kinder Ammon hörte nicht auf die Worte Jephthas, die er ihm entboten hatte. ²⁹ Da kam der Geist Jahwes über Jephtha; und er zog durch Gilead und Manasse, und zog nach Mizpe in Gilead, und von Mizpe in Gilead zog er gegen die Kinder Ammon. ³⁰ Und Jephtha gelobte Jahwe ein Gelübde und sprach:

Wenn du die Kinder Ammon wirklich in meine Hand gibst, ³¹ so soll das, was zur Tür meines Hauses herausgeht, mir entgegen, wenn ich in Frieden von den Kindern Ammon zurückkehre, es soll Jahwe gehören, und ich werde es als Brandopfer opfern!

³² Und so zog Jephtha gegen die Kinder Ammon, um wider sie zu streiten; und Jahwe gab sie in seine Hand. ³³ Und er schlug sie von Aroer an, bis man nach Minnith kommt, zwanzig Städte, und bis nach Abel-Keramim, und er richtete eine sehr grosse Niederlage unter ihnen an^c; und die Kinder Ammon wurden gebeugt vor den Kindern Israel. ³⁴ Und als Jephtha nach Mizpa, nach seinem Hause kam, siehe, da trat seine Tochter heraus, ihm entgegen, mit Tamburinen und mit Reigen; und sie war nur die einzige; ausser ihr hatte er weder Sohn noch Tochter. ³⁵ Und es geschah, als er sie sah, da zerriss er

a (11,13) W. sie.

b (11,23) O. es.

c (11,33) W. einen sehr grossen Schlag.

seine Kleider und sprach:

Ach, meine Tochter! tief beugst du mich nieder; und du, du bist unter denen, die mich in Trübsal bringen! denn ich habe meinen Mund gegen Jahwe aufgetan und kann nicht zurücktreten!

³⁶ Und sie sprach zu ihm:

Mein Vater, hast du deinen Mund gegen Jahwe aufgetan, so tue mir, wie es aus deinem Munde hervorgegangen ist, nachdem Jahwe dir Rache verschafft hat an deinen Feinden, den Kindern Ammon.

³⁷ Und sie sprach zu ihrem Vater:

Es geschehe mir diese Sache: Lass zwei Monate von mir ab, dass ich hingehe und auf die Berge hinabsteige^a und meine Jungfrauschaft beweine, ich und meine Freundinnen.

³⁸ Und er sprach:

Gehe hin.

Und er entliess sie auf zwei Monate. Und sie ging hin, sie und ihre Freundinnen, und beweinte ihre Jungfrauschaft auf den Bergen. ³⁹ Und es geschah am Ende von zwei Monaten, da kehrte sie zu ihrem Vater zurück. Und er vollzog an ihr das Gelübde, das er gelobt hatte. Sie hatte aber keinen Mann erkannt. Und es wurde zum Gebrauch in Israel: ⁴⁰ Von Jahr zu Jahr gehen die Töchter Israels hin, um die Tochter Jephthas, des Gileaditers, zu preisen vier Tage im Jahre.

Bürgerkrieg...

12

¹ Und die Männer von Ephraim versammelten sich und zogen hinüber nach Norden^b, und sie sprachen zu Jephtha:

Warum bist du durchgezogen, um wider die Kinder Ammon zu streiten, und hast uns nicht gerufen, dass wir mit dir gingen? Wir werden dein Haus über dir mit Feuer verbrennen!

² Und Jephtha sprach zu ihnen:

Einen heftigen Streit haben wir gehabt, ich und mein Volk, mit den Kindern Ammon; und ich rief euch, aber ihr habt mich nicht aus ihrer Hand gerettet. ³ Und als ich sah, dass du nicht helfen wolltest, da setzte ich mein Leben aufs Spiel^c und zog hin wider die Kinder Ammon; und Jahwe gab sie in meine Hand. Warum seid ihr denn an diesem Tage gegen mich heraufgezogen, um wider mich zu streiten?

⁴ Und Jephtha versammelte alle Männer von Gilead und stritt mit Ephraim; und die Männer von Gilead schlugen Ephraim, weil sie gesagt hatten: Flüchtlinge Ephraims seid ihr, ihr Gileaditer^d, inmitten Ephraims und inmitten Manasses! ⁵ Und Gilead nahm Ephraim die Furten des Jordan^e. Und es geschah, wenn ein Flüchtling von Ephraim sprach^f:

Lass mich hinübergehen!

so sprachen die Männer von Gilead zu ihm:

Bist du ein Ephraimiter^g?

⁶ Und sagte er:

Nein!

so sprachen sie zu ihm:

a (11,37) d.h. von dem hochgelegenen Mizpa aus.

b (12,1) O. nach Zaphon; vergl. Jos. 13,27.

c (12,3) Eig. stellte ich mein Leben in meine Hand; eine oft wiederkehrende Redensart.

d (12,4) Eig. Gilead.

e (12,5) O. besetzte die Furten des Jordan, die nach Ephraim führten. Vergl. Kap. 3,28.

f (12,5) Eig. wenn Flüchtlinge von Ephraim sprachen.

g (12,5) Eig. ein Ephrathiter.

Sage doch: Schibboleth^a!

Und sagte er: Sibboleth, und brachte es nicht fertig, richtig zu sprechen, dann ergriffen sie ihn und schlachteten ihn an den Furten des Jordan. Und es fielen in jener Zeit von Ephraim 42000. ⁷ Und Jephtha richtete Israel sechs Jahre; und Jephtha, der Gileaditer, starb und wurde in einer der Städte Gileads begraben. ⁸ Und nach ihm richtete Israel Ibzan von Bethlehem. ⁹ Und er hatte dreissig Söhne; und dreissig Töchter entliess er aus dem Hause, und dreissig Töchter brachte er von aussen für seine Söhne herein. Und er richtete Israel sieben Jahre. ¹⁰ Und Ibzan starb und wurde zu Bethlehem begraben. ¹¹ Und nach ihm richtete Israel Elon, der Sebuloniter; und er richtete Israel zehn Jahre. ¹² Und Elon, der Sebuloniter, starb und wurde zu Ajjalon im Lande Sebulon begraben. ¹³ Und nach ihm richtete Israel Abdon, der Sohn Hillels, der Pirhathoniter. ¹⁴ Und er hatte vierzig Söhne und dreissig Enkel, die auf siebzig Eseln ritten. Und er richtete Israel acht Jahre. ¹⁵ Und Abdon, der Sohn Hillels, der Pirhathoniter, starb und wurde zu Pirhathon begraben im Lande Ephraim, im Gebirge der Amalekiter.

* (A) *Richter Simson - Der totale Versager auf dem Gebiet der Liebe und der Ehe*

13

¹ Und die Kinder Israel taten wiederum was böse war in den Augen Jahwes; und Jahwe gab sie in die Hand der Philister vierzig Jahre. ² Und es war ein Mann aus Zorha, vom Geschlecht der Daniter, sein Name war Manoah^b. Und sein Weib war unfruchtbar und gebar nicht. ³ Und der Engel Jahwes erschien dem Weibe und sprach zu ihr: Siehe doch, du bist unfruchtbar und gebierst nicht; aber du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären. ⁴ Und nun hüte dich doch und trinke weder Wein noch starkes Getränk, und iss nichts Unreines! ⁵ Denn siehe, du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären; und kein Schermesser soll auf sein Haupt kommen, denn ein Nasir^c Gottes soll der Knabe sein von Mutterleibe an; und er wird anfangen, Israel aus der Hand der Philister zu retten. ⁶ Und das Weib kam und sprach zu ihrem Manne und sagte: Ein Mann Gottes ist zu mir gekommen, und sein Ansehen war wie das Ansehen eines^d Engels Gottes, sehr furchtbar; und ich habe ihn nicht gefragt, woher er sei, und seinen Namen hat er mir nicht kundgetan. ⁷ Und er sprach zu mir: Siehe, du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären; und nun, trinke weder Wein noch starkes Getränk, und iss nichts Unreines; denn ein Nasir Gottes soll der Knabe sein von Mutterleibe an bis zum Tage seines Todes. ⁸ Da flehte Manoah zu Jahwe und sprach: Bitte, Herr! der Mann Gottes, den du gesandt hast, möge doch nochmals zu uns kommen und uns lehren, was wir tun sollen mit dem Knaben, der geboren werden soll. ⁹ Und Gott erhörte die Stimme Manoahs; und der Engel Gottes kam nochmals zu dem Weibe, als sie auf dem Felde sass, und Manoah, ihr Mann, nicht bei ihr war. ¹⁰ Da eilte das Weib und lief und berichtete es ihrem Manne, und sie sprach zu ihm: Siehe, der Mann ist mir erschienen, der an jenem Tage zu mir gekommen ist. ¹¹ Und Manoah machte sich auf und ging seinem Weibe nach; und er kam zu dem Manne und sprach zu ihm: Bist du der Mann, der zu dem Weibe geredet hat? Und er sprach: Ich bin's. ¹² Und Manoah sprach: Wenn nun dein Wort eintrifft, was soll die Weise des Knaben sein und sein Tun? ¹³ Und der Engel Jahwes sprach zu Manoah: Vor allem, was ich dem Weibe gesagt habe, soll sie sich hüten: ¹⁴ von allem, was vom Weinstock kommt, soll sie nicht essen, und Wein und starkes Getränk soll sie nicht trinken, und soll nichts Unreines

a (12,6) Strömung.

b (13,2) H. Manoach.

c (13,5) S. 4. Mose 6,2.

d (13,6) O. des.

essen; alles, was ich ihr geboten habe, soll sie beobachten. ¹⁵ Und Manoah sprach zu dem Engel Jahwes: Lass dich doch von uns aufhalten, so wollen wir dir ein Ziegenböcklein zubereiten. ¹⁶ Und der Engel Jahwes sprach zu Manoah: Wenn du mich auch aufhieltest, ich würde nicht von deinem Brote essen; willst du aber ein Brandopfer opfern, so opfere es Jahwe. Denn Manoah wusste nicht, dass es der Engel Jahwes war. ¹⁷ Und Manoah sprach zu dem Engel Jahwes: Wie ist dein Name, dass wir dich ehren, wenn dein Wort eintrifft? ¹⁸ Und der Engel Jahwes sprach zu ihm: Warum fragst du denn nach meinem Namen? er ist ja wunderbar! ¹⁹ Da nahm Manoah das Ziegenböcklein und das Speisopfer und opferte es Jahwe auf dem Felsen. Er aber handelte wunderbar^a, und Manoah und sein Weib sahen zu; ²⁰ und es geschah, als die Flamme von dem Altar gen Himmel emporstieg, da fuhr der Engel Jahwes in der Flamme des Altars hinauf. Und Manoah und sein Weib sahen zu und fielen auf ihr Angesicht zur Erde. ²¹ Und der Engel Jahwes erschien Manoah und seinem Weibe fortan nicht mehr. Da erkannte Manoah, dass es der Engel Jahwes war. ²² Und Manoah sprach zu seinem Weibe: Wir werden gewisslich sterben, denn wir haben Gott gesehen! ²³ Aber sein Weib sprach zu ihm: Wenn es Jahwe gefallen hätte, uns zu töten, so hätte er nicht ein Brandopfer und Speisopfer aus unserer Hand angenommen, und er hätte uns dies alles nicht gezeigt, noch uns zu dieser Zeit dergleichen vernehmen lassen. ²⁴ Und das Weib gebar einen Sohn; und sie gab ihm den Namen Simson^b. Und der Knabe wuchs, und Jahwe segnete ihn. ²⁵ Und der Geist Jahwes fing an, ihn zu treiben zu Machaneh-Dan^c zwischen Zorha und Eschaol.

14

¹ Und Simson ging nach Timna hinab; und er sah in Timna ein Weib von den Töchtern der Philister. ² Und er ging hinauf und berichtete es seinem Vater und seiner Mutter und sprach: Ich habe in Timna ein Weib gesehen von den Töchtern der Philister; und nun nehmet sie mir zum Weibe. ³ Und sein Vater und seine Mutter sprachen zu ihm: Ist unter den Töchtern deiner Brüder und unter meinem ganzen Volke kein Weib, dass du hingehst, ein Weib zu nehmen von den Philistern, den Unbeschnittenen? Und Simson sprach zu seinem Vater: Diese nimm mir, denn sie ist recht in meinen Augen. ⁴ Sein Vater und seine Mutter wussten aber nicht, dass es von Jahwe war; denn er suchte eine Gelegenheit an den Philistern. Und in jener Zeit herrschten die Philister über Israel. ⁵ Und Simson ging mit seinem Vater und seiner Mutter nach Timna hinab; und als sie an die Weinberge von Timna kamen, siehe, da brüllte ein junger Löwe ihm entgegen. ⁶ Und der Geist Jahwes geriet über ihn, und er zerriss ihn, wie man ein Böcklein zerreisst; und er hatte gar nichts in seiner Hand. Und er tat seinem Vater und seiner Mutter nicht kund, was er getan hatte. ⁷ Und er ging hinab und redete zu dem Weibe, und sie war recht in den Augen Simsons. ⁸ Und er kehrte nach einiger Zeit zurück, um sie zu nehmen, und er bog ab, um das Aas^d des Löwen zu besehen, und siehe, ein Bienenschwarm war in dem Körper des Löwen, und Honig. ⁹ Da nahm er ihn heraus in seine Hände, und ging und ass im Gehen; und er ging zu seinem Vater und zu seiner Mutter und gab ihnen, und sie assen; aber er tat ihnen nicht kund, dass er den Honig aus dem Körper des Löwen herausgenommen hatte. ¹⁰ Und sein Vater ging zu dem Weibe hinab, und Simson machte daselbst ein Mahl; denn also pflegten^e die Jünglinge zu tun. ¹¹ Und es geschah, als sie ihn sahen, da nahmen die dreissig Gesellen; und sie waren bei ihm. ¹² Und Simson sprach zu ihnen: Ich

a (13,19) O. tat ein Wunder.

b (13,24) H. Schimschon.

c (13,25) O. im Lager Dans; vergl. Kap. 18,11. 12.

d (14,8) O. Gerippe.

e (14,10) O. pflegen.

will euch einmal ein Rätsel aufgeben; wenn ihr es mir in den sieben Tagen des Mahles kundtut und es erratet, so werde ich euch dreissig Hemden^a und dreissig Wechselkleider geben; ¹³ Wenn ihr es mir aber nicht kundtun könnt, so sollt ihr mir dreissig Hemden und dreissig Wechselkleider geben. Und sie sprachen zu ihm: Gib dein Rätsel auf, dass wir es hören! ¹⁴ Und er sprach zu ihnen: Aus dem Fresser kam Frass, und aus dem Starken^b kam Süssigkeit. Und sie vermochten das Rätsel nicht kundzutun drei Tage lang. ¹⁵ Und es geschah am siebten Tage, da sprachen sie zu dem Weibe Simsons: Berede deinen Mann, dass er uns das Rätsel kundtue, damit wir nicht dich und deines Vaters Haus mit Feuer verbrennen! Um uns zu berauben, habt ihr uns geladen, nicht wahr? ¹⁶ Und Simsons Weib weinte an ihm und sprach: Du hassest mich nur und liebst mich nicht. Das Rätsel hast du den Kindern meines Volkes aufgegeben, und mir hast du es nicht kundgetan. Und er sprach zu ihr: Siehe, meinem Vater und meiner Mutter habe ich es nicht kundgetan, und dir sollte ich es kundtun? ¹⁷ Und sie weinte an ihm die sieben Tage, da sie das Mahl hatten. Und es geschah am siebten Tage, da tat er es ihr kund, denn sie drängte ihn. Und sie tat das Rätsel den Kindern ihres Volkes kund. ¹⁸ Da sprachen die Männer der Stadt zu ihm am siebten Tage, ehe die Sonne unterging: Was ist süsser als Honig? und was ist stärker^c als der Löwe? Und er sprach zu ihnen: Wenn ihr nicht mit meinem Kalbe^d gepflügt hättet, so hättet ihr mein Rätsel nicht erraten. ¹⁹ Und der Geist Jahwes geriet über ihn; und er ging hinab nach Askalon und erschlug von ihnen dreissig Mann und nahm ihre ausgezogenen Gewänder und gab die Wechselkleider denen, welche das Rätsel kundgetan hatten. Und sein Zorn entbrannte, und er ging hinauf in das Haus seines Vaters. ²⁰ Und das Weib Simsons wurde einem seiner Gesellen gegeben, den er sich zugesellt hatte.

15

¹ Und es geschah nach einiger Zeit, in den Tagen der Weizenernte, da besuchte Simson sein Weib mit einem Ziegenböcklein. Und er sprach: Ich will zu meinem Weibe ins Gemach gehen; aber ihr Vater gestattete ihm nicht hineinzugehen. ² Und ihr Vater sprach: Ich habe gewisslich gedacht, dass du sie hassest, und so habe ich sie deinem Gesellen gegeben. Ist nicht ihre jüngere Schwester schöner als sie? Möge sie doch dein werden an ihrer Statt. ³ Da sprach Simson zu ihnen: Diesmal bin ich schuldlos an den Philistern, wenn ich ihnen Übles tue. ⁴ Und Simson ging hin und fing dreihundert Schakale; und er nahm Fackeln und kehrte Schwanz an Schwanz und tat eine Fackel zwischen je zwei Schwänze in die Mitte, ⁵ und er zündete die Fackeln mit Feuer an. Und er liess sie los in das stehende Getreide der Philister und zündete sowohl Garbenhaufen als stehendes Getreide und Olivengärten an. ⁶ Und die Philister sprachen: Wer hat das getan? Und man sagte: Simson, der Eidam des Timnithers, weil er ihm sein Weib genommen und sie seinem Gesellen gegeben hat. Da zogen die Philister hinauf und verbrannten sie und ihren Vater mit Feuer. ⁷ Und Simson sprach zu ihnen: Wenn ihr also tut - es sei denn, dass ich mich an euch gerächt habe, danach will ich aufhören! ⁸ Und er schlug sie, Schenkel samt Hüfte, und richtete eine grosse Niederlage unter ihnen an. Und er ging hinab und wohnte in der Kluft des Felsens Etam. ⁹ Und die Philister zogen herauf und lagerten sich in Juda und breiteten sich aus in Lechi. ¹⁰ Und die Männer von Juda sprachen: Warum seid ihr wider uns heraufgezogen? Und sie sprachen: Um Simson zu binden, sind wir heraufgezogen, dass wir ihm tun, wie er uns getan hat. ¹¹ Da zogen dreitausend Mann von Juda zur Kluft des Felsens Etam hinab und sprachen

a (14,12) ein kostbares und ungewöhnliches Kleidungsstück aus feinem Leinen, statt dessen man den Leibrock zu tragen pflegte.

b (14,14) O. Grausamen.

c (14,18) O. grausamer.

d (14,18) Eig. mit meiner jungen Kuh.

zu Simson: Weisst du nicht, dass die Philister über uns herrschen? und warum hast du uns das getan? Und er sprach zu ihnen: Wie sie mir getan, also habe ich ihnen getan. ¹² Da sprachen sie zu ihm: Um dich zu binden, sind wir herabgekommen, dass wir dich in die Hand der Philister liefern. Und Simson sprach zu ihnen: Schwöret mir, dass ihr nicht über mich herfallen werdet! ¹³ Und sie sprachen zu ihm und sagten: Nein, sondern binden wollen wir dich und dich in ihre Hand liefern; aber töten wollen wir dich nicht. Und sie banden ihn mit zwei neuen Stricken und führten ihn aus dem Felsen herauf. ¹⁴ Als er nach Lechi kam, da jauchzten ihm die Philister entgegen; aber der Geist Jahwes geriet über ihn, und die Stricke, welche an seinen Armen waren, wurden wie Flachsfasern, die vom Feuer versengt sind, und seine Bande schmolzen weg von seinen Händen. ¹⁵ Und er fand einen frischen Eselskinnbacken, und er streckte seine Hand aus und nahm ihn und erschlug damit tausend Mann. ¹⁶ Und Simson sprach: Mit dem Eselskinnbacken einen Haufen, zwei Haufen^a! Mit dem Eselskinnbacken habe ich tausend Mann erschlagen! ¹⁷ Und es geschah, als er ausgedet hatte, da warf er den Kinnbacken aus seiner Hand; und er^b nannte selbigen Ort Ramath-Lechi^c. ¹⁸ Und es düstete ihn sehr, und er rief zu Jahwe und sprach: Du hast durch die Hand deines Knechtes diese grosse Rettung gegeben, und nun soll ich vor Durst sterben und in die Hand der Unbeschnittenen fallen! ¹⁹ Da spaltete Gott die Höhlung, die zu Lechi ist, und es kam Wasser aus ihr hervor; und er trank, und sein Geist kehrte zurück, und er lebte wieder auf. Daher gab man ihr den Namen: Quelle des Rufenden^d, die zu Lechi ist, bis auf diesen Tag. ²⁰ Und er richtete Israel in den Tagen der Philister zwanzig Jahre.

16

¹ Und Simson ging nach Gasa, und er sah daselbst eine Hure und ging zu ihr ein. ² Und es wurde den Gasitern berichtet und gesagt: Simson ist hierher gekommen. Und sie umstellten ihn und lauerten die ganze Nacht auf ihn im Stadttore; und sie verhielten sich still die ganze Nacht und sprachen: Bis der Morgen hell wird, dann wollen wir ihn erschlagen. ³ Und Simson lag bis Mitternacht. Um Mitternacht aber stand er auf und ergriff die Flügel des Stadttors und die beiden Pfosten, und riss sie samt dem Riegel heraus und legte sie auf seine Schultern; und er trug sie auf den Gipfel des Berges, der gegen Hebron hin liegt. ⁴ Und es geschah hernach, da liebte er ein Weib im Tale Sorek, ihr Name war Delila. ⁵ Und die Fürsten^e der Philister gingen zu ihr hinauf und sprachen zu ihr: Berede ihn und sieh, worin seine grosse Stärke besteht, und wodurch wir ihn überwältigen können, dass wir ihn binden, um ihn zu bezwingen; und wir wollen dir ein jeder 1100 Sekel Silber geben. ⁶ Da sprach Delila zu Simson: Tue mir doch kund, worin deine grosse Stärke besteht, und womit du gebunden werden kannst, dass man dich bezwinge. ⁷ Und Simson sprach zu ihr: Wenn man mich bände mit sieben frischen Stricken^f, die nicht ausgetrocknet sind, so würde ich schwach werden und würde sein wie ein anderer Mensch. ⁸ Und die Fürsten der Philister brachten sieben frische Stricke, die nicht ausgetrocknet waren, zu ihr hinauf; und sie band ihn damit. ⁹ Es sassen aber Auflaurer bei ihr im Gemach; und sie sprach zu ihm: Philister über dir, Simson! Da zerriss er die Stricke, wie eine Schnur von Werg zerreisst, wenn sie Feuer riecht; und seine Stärke ward nicht kund. ¹⁰ Da sprach Delila zu Simson: Siehe, du hast mich getäuscht und

a (15,16) Ein Wortspiel, da im Hebr. "Esel" und "Haufe" hier gleiche Wörter sind.

b (15,17) O. man.

c (15,17) Kinnbacken-Höhe.

d (15,19) En-Hakore.

e (16,5) Hebr. Seren; vergl. die Anm. zu Jos. 13,3.

f (16,7) O. Sehnen; so auch V.8. 9.

Lügen zu mir geredet. Nun tue mir doch kund, womit du gebunden werden kannst! ¹¹ Und er sprach zu ihr: Wenn man mich fest bände mit neuen Seilen, mit denen keine Arbeit geschehen ist, so würde ich schwach werden und würde sein wie ein anderer Mensch. ¹² Da nahm Delila neue Seile und band ihn damit, und sie sprach zu ihm: Philister über dir, Simson! Es sassen aber Auflaurer im Gemach. Und er riss sie von seinen Armen wie einen Faden. ¹³ Da sprach Delila zu Simson: Bisher hast du mich getäuscht und Lügen zu mir geredet. Tue mir kund, womit du gebunden werden kannst! Und er sprach zu ihr: Wenn du die sieben Flechten meines Hauptes mit dem Gewebe verwebtest. ¹⁴ Und sie heftete sie mit dem Pflöcke und sprach zu ihm: Philister über dir, Simson! Da wachte er auf von seinem Schläfe und riss den Webepflock und das Gewebe heraus. ¹⁵ Da sprach sie zu ihm: Wie kannst du sagen: Ich habe dich lieb, so doch dein Herz nicht mit mir ist? Nun dreimal hast du mich getäuscht und mir nicht kundgetan, worin deine grosse Stärke besteht. ¹⁶ Und es geschah, als sie ihn alle Tage mit ihren Worten drängte und ihn plagte, da wurde seine Seele ungeduldig zum Sterben; ¹⁷ Und er tat ihr sein ganzes Herz kund und sprach zu ihr: Kein Schermesser ist auf mein Haupt gekommen, denn ein Nasir Gottes bin ich von Mutterleibe an; wenn ich geschoren würde, so würde meine Stärke von mir weichen, und ich würde schwach werden und würde sein wie alle Menschen. ¹⁸ und als Delila sah, dass er ihr sein ganzes Herz kundgetan hatte, da sandte sie hin und rief die Fürsten der Philister und sprach: Kommet diesmal herauf, denn er hat mir sein ganzes Herz kundgetan. Und die Fürsten der Philister kamen zu ihr hinauf und brachten das Geld mit sich. ¹⁹ Und sie liess ihn auf ihren Knien einschlafen, und rief einen Mann und liess die sieben Flechten seines Hauptes abscheren; und sie fing an, ihn zu bezwingen, und seine Stärke wich von ihm. ²⁰ Und sie sprach: Philister über dir, Simson! Da wachte er auf von seinem Schläfe und dachte: Ich werde davonkommen wie die anderen Male und mich herausschütteln. Er wusste aber nicht, dass Jahwe von ihm gewichen war. ²¹ Und sie Philister griffen ihn und stachen ihm die Augen aus; und sie führten ihn nach Gasa hinab und banden ihn mit ehernen Fesseln^a, und er musste mahlen im Gefängnis. ²² Aber das Haar seines Hauptes begann wieder zu wachsen, sobald es geschoren war. ²³ Und die Fürsten der Philister versammelten sich, um ihrem Gott Dagon ein grosses Schlachtopfer zu opfern und um ein Freudenfest^b zu feiern; denn sie sprachen: Unser Gott hat Simson, unseren Feind, in unsere Hand gegeben. ²⁴ Und als das Volk ihn sah, priesen sie ihren Gott; denn sie sprachen: Unser Gott hat unseren Feind in unsere Hand gegeben, und den Verheerer unseres Landes und den, der unserer Erschlagenen viel machte. ²⁵ Und es geschah, als ihr Herz fröhlich war, da sprachen sie: Rufet Simson, dass er vor uns spiele^c. Und sie riefen Simson aus dem Gefängnis, und er spielte vor ihnen; und sie stellten ihn zwischen die Säulen. ²⁶ Und Simson sprach zu dem Knaben, der ihn bei der Hand hielt: Lass mich, dass ich die Säulen betaste, auf welchen das Haus ruht, und mich an sie lehne. ²⁷ Das Haus war aber voll Männern und Weibern, und alle Fürsten der Philister waren daselbst; und auf dem Dache waren bei dreitausend Männer und Weiber, welche zusahen, wie^d Simson spielte. ²⁸ Und Simson rief zu Jahwe und sprach: Herr, Jahwe! gedenke doch meiner, und stärke mich doch nur diesmal, o Gott, dass ich an den Philistern eine einmalige Rache nehme für meine beiden Augen! ²⁹ Und Simson umfasste die beiden Mittelsäulen, auf welchen das Haus ruhte, (und er stützte sich darauf) die eine mit seiner Rechten und die andere mit seiner Linken; ³⁰ und Simson sprach: Meine Seele sterbe mit den Philistern! Und er beugte sich mit Kraft; da fiel das Haus auf die Fürsten und auf alles Volk, das darin war; und es waren der

a (16,21) Eig. Doppelfesseln.

b (16,23) W. und zur Freude.

c (16,25) O. tanze.

d (16,27) O. während.

Toten, die er in seinem Tode tötete, mehr als derer, die er in seinem Leben getötet hatte. ³¹ Und seine Brüder und das ganze Haus seines Vaters kamen herab und hoben ihn auf; und sie gingen hinauf und begruben ihn zwischen Zorha und Eschaol, im Grabe Manoahs, seines Vaters. Er hatte aber Israel zwanzig Jahre gerichtet.

Teil 3: Anhang (17-21)

(b) Religiöser Niedergang (17,1 - 18,31)

17

¹ Und es war ein Mann vom Gebirge Ephraim, sein Name war Micha. ² Und er sprach zu seiner Mutter: Die 1100 Sekel Silber, die dir genommen worden sind, und worüber du einen Fluch^a getan und auch vor meinen Ohren geredet hast, siehe, das Silber ist bei mir; ich habe es genommen. Da sprach seine Mutter: Gesegnet sei mein Sohn von Jahwe! ³ Und er gab die 1100 Sekel Silber seiner Mutter zurück. Und seine Mutter sprach: Das Silber hatte ich von meiner Hand Jahwe geheiligt für meinen Sohn, um ein geschnitztes Bild und ein gegossenes Bild zu machen; und nun gebe ich es dir zurück. ⁴ Und er gab das Silber seiner Mutter zurück. Und seine Mutter nahm zweihundert Sekel Silber und gab sie dem Goldschmied, und der machte daraus ein geschnitztes Bild und ein gegossenes Bild; und es war im Hause Michas. ⁵ Und der Mann Micha hatte ein Gotteshaus; und er machte ein Ephod und Teraphim und weihte einen von seinen Söhnen, und er wurde sein^b Priester. ⁶ In jenen Tagen war kein König in Israel; ein jeder tat, was recht war in seinen Augen. ⁷ Und es war ein Jüngling aus Bethlehem-Juda vom Geschlecht Juda; der war ein Levit^c und hielt sich daselbst auf. ⁸ Und der Mann zog aus der Stadt, aus Bethlehem-Juda, um sich aufzuhalten, wo er es treffen würde. Und indem er seines Weges zog, kam er in das Gebirge Ephraim bis zum Hause Michas. ⁹ Und Micha sprach zu ihm: Woher kommst du? Und er sprach zu ihm: Ich bin ein Levit aus Bethlehem-Juda; und ich gehe hin, mich aufzuhalten, wo ich es treffen werde. ¹⁰ Da sprach Micha zu ihm: Bleibe bei mir, und sei mir ein Vater und ein Priester^d, so werde ich dir jährlich zehn Sekel Silber geben und Ausrüstung an Kleidern und deinen Lebensunterhalt. Und der Levit ging hinein. ¹¹ Und der Levit willigte ein, bei dem Manne zu bleiben; und der Jüngling ward ihm wie einer seiner Söhne. ¹² Und Micha weihte den Leviten; und der Jüngling wurde sein^e Priester und war im Hause Michas. ¹³ Und Micha sprach: Nun weiss ich, dass Jahwe mir wohlthun wird, denn ich habe einen^f Leviten zum Priester.

18

¹ In jenen Tagen war kein König in Israel. Und in jenen Tagen suchte sich der Stamm der Daniter ein Erbteil zum Wohnen, denn bis auf jenen Tag war ihm inmitten der Stämme Israels nichts als Erbteil zugefallen. ² Und die Kinder Dan sandten fünf Männer aus ihrem Geschlecht, aus ihrer Gesamtheit, tapfere Männer, aus Zorha und aus Eschaol, um das Land auszukundschaften und es zu erforschen; und sie sprachen zu ihnen: Gehet hin, erforschet das Land. Und sie kamen in das Gebirge Ephraim bis zum Hause Michas, und sie übernachteten daselbst. ³ Als sie beim Hause Michas

a (17,2) Vergl. 3. Mose 5,1.

b (17,5) Eig. ihm zum.

c (17,7) Die Leviten wurden betrachtet als dem Stamme angehörend, in dessen Gebiet sie ansässig waren.

d (17,10) Eig. zum Vater und zum Priester.

e (17,12) Eig. ihm zum.

f (17,13) O. den.

waren, erkannten sie die Stimme des Jünglings, des Leviten, und sie wandten sich dahin und sprachen zu ihm: Wer hat dich hierhergebracht, und was tust du hier, und was hast du hier? ⁴ Und er sprach zu ihnen: So und so hat Micha mir getan; und er hat mich gedungen, und ich bin sein^a Priester geworden. ⁵ Und sie sprachen zu ihm: Befrage doch Gott, dass wir wissen, ob unser Weg, auf dem wir ziehen, gelingen wird. ⁶ Und der Priester sprach zu ihnen: Zieheth hin in Frieden! Vor Jahwe ist euer Weg, auf dem ihr ziehet. ⁷ Und die fünf Männer gingen hin und kamen nach Lais; und sie sahen das Volk, das darin war, in Sicherheit wohnen, nach Art der Zidonier, ruhig und sicher; und niemand, der die Herrschaft besessen hätte im Lande, tat ihnen irgend etwas zuleide; und sie waren fern von den Zidoniern und hatten mit Menschen nichts zu schaffen. - ⁸ Und sie kamen zu ihren Brüdern nach Zorha und Eschaol. Und ihre Brüder sprachen zu ihnen: Was bringet ihr? ⁹ Und sie sprachen: Machet euch auf, und lasst uns wider sie hinaufziehen; denn wir haben das Land besehen, und siehe, es ist sehr gut. Und ihr bleibet stille? Seid nicht träge, hinzugehen, um hineinzukommen, das Land in Besitz zu nehmen; ¹⁰ (wenn ihr kommet, werdet ihr zu einem sicheren Volke kommen, und das Land ist geräumig nach allen Seiten hin) denn Gott hat es in eure Hand gegeben: es ist ein Ort, wo es an nichts mangelt von allem, was auf Erden ist. ¹¹ Und es brachen von dannen auf, vom Geschlecht der Daniter, aus Zorha und aus Eschaol, sechshundert Mann, umgürtet mit Kriegsgerät. ¹² Und sie zogen hinauf und lagerten sich zu Kirjath-Jearim in Juda; daher hat man selbigen Ort Machaneh-Dan^b genannt bis auf diesen Tag; siehe, er ist hinter^c Kirjath-Jearim. ¹³ Und von dannen zogen sie weiter in das Gebirge Ephraim und kamen bis zum Hause Michas. ¹⁴ Da hoben die fünf Männer an, welche gegangen waren, das Land Lais auszukundschaften, und sprachen zu ihren Brüdern: Wisset ihr, dass in diesen Häusern Ephod und Teraphim und ein geschnitztes Bild und ein gegossenes Bild sind? Und nun wisset, was ihr tun wollt. ¹⁵ Und sie wandten sich dahin und traten in das Haus des Jünglings, des Leviten, das Haus Michas, und fragten ihn nach seinem Wohlergehen. ¹⁶ Die sechshundert mit ihrem Kriegsgerät umgürteten Männer aber, die von den Kindern Dan waren, blieben am Eingang des Tores stehen. ¹⁷ Und die fünf Männer, die gegangen waren, das Land auszukundschaften, stiegen hinauf, gingen hinein und nahmen das geschnitzte Bild und das Ephod und die Teraphim und das gegossene Bild. Und der Priester und die sechshundert Mann, die mit Kriegsgerät umgürtet waren, standen am Eingang des Tores. ¹⁸ Als jene nämlich in das Haus Michas gingen und das geschnitzte Bild, das Ephod und die Teraphim und das gegossene Bild wegnahmen, da sprach der Priester zu ihnen: Was tut ihr? ¹⁹ Und sie sprachen zu ihm: Schweige! lege deine Hand auf deinen Mund und gehe mit uns, und sei uns ein Vater und ein Priester^d. Ist es besser für dich, Priester zu sein für das Haus eines einzelnen Mannes, oder Priester zu sein für einen Stamm und für ein Geschlecht in Israel? ²⁰ Da wurde das Herz des Priesters froh, und er nahm das Ephod und die Teraphim und das geschnitzte Bild und ging mitten unter das Volk. ²¹ Und sie wandten sich und zogen weg und stellten die Kinder und das Vieh und die wertvollen Dinge voran. ²² Sie waren schon fern vom Hause Michas, da versammelten sich die Männer, die in den Häusern waren, die beim Hause Michas standen, und ereilten die Kinder Dan. ²³ Und sie riefen den Kindern Dan zu; und diese wandten ihr Angesicht um und sprachen zu Micha: Was ist dir, dass du dich versammelt hast? ²⁴ Und er sprach: Meine Götter, die ich gemacht hatte, habt ihr genommen und den Priester, und seid weggezogen; und was habe ich noch? und wie sprecht ihr denn zu mir: Was ist dir? ²⁵ Aber die Kinder Dan sprachen zu ihm: Lass deine Stimme nicht bei uns hören, damit nicht

a (18,4) Eig. ihm zum.

b (18,12) Lager Dans.

c (18,12) d.h. westlich von.

d (18,19) Eig. zum Vater und zum Priester.

Männer heftigen Gemütes über euch herfallen, und du dich und dein Haus ums Leben bringest! ²⁶ Und die Kinder Dan zogen ihres Weges. Und als Micha sah, dass sie ihm zu stark waren, wandte er sich und kehrte in sein Haus zurück. ²⁷ So nahmen sie, was Micha gemacht hatte, und den Priester, den er besass. Und sie überfielen Lais, ein ruhiges und sicheres Volk, und schlugen es mit der Schärfe des Schwertes; und die Stadt verbrannten sie mit Feuer. ²⁸ Und kein Erretter war da; denn die Stadt^a war fern von Zidon, und sie hatten nichts mit Menschen zu schaffen; und sie lag in dem Tale, das sich nach Beth-Rechob hin erstreckt. Und sie bauten die Stadt wieder auf und wohnten darin; ²⁹ und sie gaben der Stadt den Namen Dan, nach dem Namen Dans, ihres Vaters, welcher dem Israel geboren wurde; dagegen war im Anfang Lais der Name der Stadt. - ³⁰ Und die Kinder Dan richteten sich das geschnitzte Bild auf; und Jonathan, der Sohn Gersoms, des Sohnes Moses, er und seine Söhne waren Priester für den Stamm der Daniter bis auf den Tag, da das Land in Gefangenschaft geführt wurde. ³¹ Und sie stellten sich das geschnitzte Bild Michas auf, das er gemacht hatte, alle die Tage, da das Haus Gottes in Silo war.

(a) Politischer Niedergang (19,1 - 21,25)

19

¹ Und es geschah in jenen Tagen, als kein König in Israel war, dass sich ein levitischer Mann an der äussersten Seite des Gebirges Ephraim aufhielt; und er nahm sich ein Keksweib aus Bethlehem-Juda. ² Und sein Keksweib hurte neben ihm; und sie ging von ihm weg in das Haus ihres Vaters, nach Bethlehem-Juda, und war daselbst eine Zeitlang, vier Monate. ³ Und ihr Mann machte sich auf und ging ihr nach, um zu ihrem Herzen zu reden, sie zurückzubringen; und sein Knabe war mit ihm und ein Paar Esel. Und sie führte ihn in das Haus ihres Vaters; und als der Vater des jungen Weibes ihn sah, kam er ihm freudig entgegen. ⁴ Und sein Schwiegervater, der Vater des jungen Weibes, hielt ihn zurück, und er blieb drei Tage bei ihm; und sie assen und tranken und übernachteten daselbst. ⁵ Und es geschah am vierten Tage, da machten sie sich des Morgens früh auf, und er erhob sich, um fortzugehen. Da sprach der Vater des jungen Weibes zu seinem Eidam: Stärke dein Herz mit einem Bissen Brot, und danach möget ihr ziehen. ⁶ Und sie setzten sich und assen und tranken beide miteinander. Und der Vater des jungen Weibes sprach zu dem Manne: Lass es dir doch gefallen und bleibe über Nacht und lass dein Herz fröhlich sein! ⁷ Und als der Mann sich erhob, um fortzugehen, da drang sein Schwiegervater in ihn, und er übernachtete wiederum daselbst. ⁸ Und am fünften Tage machte er sich des Morgens früh auf, um fortzugehen; da sprach der Vater des jungen Weibes: Stärke doch dein Herz und verziehet, bis der Tag sich neigt! Und so assen sie beide miteinander. ⁹ Und der Mann erhob sich, um fortzugehen, er und sein Keksweib und sein Knabe. Aber sein Schwiegervater, der Vater des jungen Weibes, sprach zu ihm: Siehe doch, der Tag nimmt ab, es will Abend werden; übernachtet doch! Siehe, der Tag sinkt, übernachtete hier und lass dein Herz fröhlich sein; und ihr machet euch morgen früh auf euren Weg, und du ziehst nach deinem Zelte. ¹⁰ Aber der Mann wollte nicht übernachten, und er erhob sich und zog fort; und er kam bis vor Jebus, das ist Jerusalem, und mit ihm das Paar gesattelter Esel, und sein Keksweib mit ihm. ¹¹ Sie waren bei Jebus, und der Tag war sehr herabgesunken, da sprach der Knabe zu seinem Herrn: Komm doch und lass uns in diese Stadt der Jebusiter einkehren und darin übernachten. ¹² Aber sein Herr sprach zu ihm: Wir wollen nicht in eine Stadt der Fremden einkehren, die nicht von den Kindern Israel sind, sondern wollen nach Gibeon hinübergehen. ¹³ Und er sprach zu seinem Knaben: Komm, dass wir uns einem der Orte nähern und in Gibeon oder in Rama übernachten. ¹⁴ So zogen sie vorüber und gingen weiter, und die Sonne ging ihnen unter nahe bei Gibeon, das Benjamin gehört. ¹⁵ Und sie wandten sich

a (18,28) W. sie.

dahin, dass sie hineinkämen, um in Gibeä zu übernachten. Und er kam hinein und setzte sich hin auf den Platz der Stadt; und niemand war, der sie ins Haus aufgenommen hätte, um zu übernachten. ¹⁶ Und siehe, ein alter Mann kam von seiner Arbeit, vom Felde, am Abend; und der Mann war vom Gebirge Ephraim, und er hielt sich in Gibeä auf; die Leute des Ortes aber waren Benjaminer. ¹⁷ Und er erhob seine Augen und sah den Wandersmann auf dem Platze der Stadt, und der alte Mann sprach: Wohin gehst du? Und woher kommst du? ¹⁸ Und er sprach zu ihm: Wir reisen von Bethlehem-Juda nach der äussersten Seite des Gebirges Ephraim; von dort bin ich her, und ich bin nach Bethlehem-Juda gegangen, und ich wandle mit dem Hause Jahwes^a; und niemand ist, der mich in sein Haus aufnimmt. ¹⁹ Und wir haben sowohl Stroh als auch Futter für unsere Esel, und auch Brot und Wein habe ich für mich und für deine Magd und für den Knaben, der mit deinen Knechten ist; es mangelt an nichts. ²⁰ Da sprach der alte Mann: Friede dir! Nur liege all dein Bedarf mir ob; doch auf dem Platze übernachtete nicht. ²¹ Und er führte ihn in sein Haus und gab den Eseln Futter. Und sie wuschen ihre Füsse und assen und tranken. ²² Sie liessen ihr Herz guter Dinge sein, siehe, da umringten die Männer der Stadt, Männer, welche Söhne Belials^b waren, das Haus, schlugen an die Tür und sprachen zu dem alten Manne, dem Herrn des Hauses, und sagten: Führe den Mann, der in dein Haus gekommen ist, heraus, dass wir ihn erkennen! ²³ Und der Mann, der Herr des Hauses, ging zu ihnen hinaus und sprach zu ihnen: Nicht doch, meine Brüder, tut doch nicht übel; nachdem dieser Mann in mein Haus gekommen ist, begehet nicht diese Schandtät! ²⁴ Siehe, meine Tochter, die Jungfrau, und sein Keksweib, lasset mich doch sie herausführen; und schwächet sie und tut mit ihnen, was gut ist in euren Augen; aber an diesem Manne begehet nicht diese Schandtät! ²⁵ Aber die Männer wollten nicht auf ihn hören. Da ergriff der Mann sein Keksweib und führte sie zu ihnen hinaus auf die Strasse; und sie erkannten sie und misshandelten sie die ganze Nacht bis an den Morgen; und sie liessen sie gehen, als die Morgenröte aufging. ²⁶ Und das Weib kam beim Anbruch des Morgens und fiel nieder am Eingang des Hauses des Mannes, woselbst ihr Herr war, und lag dort, bis es hell wurde. ²⁷ Und als ihr Herr am Morgen aufstand und die Tür des Hauses öffnete und hinaustrat, um seines Weges zu ziehen: Siehe, da lag das Weib, sein Keksweib, an dem Eingang des Hauses, und ihre Hände auf der Schwelle. ²⁸ Und er sprach zu ihr: Stehe auf und lass uns gehen! Aber niemand antwortete. Da nahm er sie auf den Esel, und der Mann machte sich auf und zog an seinen Ort. ²⁹ Und als er in sein Haus gekommen war, nahm er sein^c Messer und ergriff sein Keksweib und zerstückte sie, nach ihren Gebeinen, in zwölf Stücke; und er sandte sie in alle Grenzen Israels. ³⁰ Und es geschah, ein jeder, der es sah, sprach: Solches ist nicht geschehen noch gesehen worden von dem Tage an, da die Kinder Israel aus dem Lande Ägypten heraufgezogen sind, bis auf diesen Tag. Bedenket euch darüber, beratet und redet!

20

¹ Und alle Kinder Israel zogen aus, und die Gemeinde, von Dan bis Beerseba, und das Land Gilead versammelte sich wie ein Mann vor Jahwe nach Mizpa.

² Und die Häupter des ganzen Volkes, aller Stämme Israels, stellten sich in der Versammlung des Volkes Gottes: 400000 Mann Fussvolk, die das Schwert zogen. - ³ Und die Kinder Benjamin hörten, dass die Kinder Israel nach Mizpa hinaufgezogen waren. - Und die Kinder Israel sprachen: Redet, wie ist diese Übeltät geschehen? ⁴ Da antwortete der levitische Mann, der Mann des ermordeten Weibes, und sprach: Ich war nach Gibeä gekommen, das Benjamin gehört, ich und mein Keksweib, um dort zu übernachten. ⁵ Da machten sich die Bürger von Gibeä wider mich auf und umringten

a (19,18) d.h. ich bin ein Levit.

b (19,22) d.h. schlechte, nichtswürdige Männer.

c (19,29) W. das.

meinetwegen^a des Nachts das Haus. Mich gedachten sie umzubringen, und mein Keksweib haben sie geschwächt, dass sie starb. ⁶ Da ergriff ich mein Keksweib und zerstückte sie und sandte sie in das ganze Gefilde des Erbteils Israels; denn sie haben ein Verbrechen und eine Schandtät begangen in Israel. ⁷ Siehe, hier seid ihr allesamt, Kinder Israel: Gebet eure Meinung und euren Rat allhier! ⁸ Und das ganze Volk stand auf wie ein Mann und sprach: Wir wollen nicht gehen, ein jeder nach seinem Zelte, und nicht einkehren, ein jeder in sein Haus; ⁹ sondern dies ist die Sache, die wir jetzt an Gibeä tun wollen: ziehen wir wider dasselbe nach dem Lose; ¹⁰ und nehmen wir zehn Männer von hundert, von allen Stämmen Israels, und hundert von tausend und tausend von zehntausend, um Zehrung für das Volk zu holen, damit, wenn sie nach Gibeä-Benjamin^b kommen, man an ihm tue^c nach all der Schandtät, die es in Israel begangen hat. ¹¹ Und alle Männer von Israel versammelten sich gegen die Stadt, wie ein Mann verbündet. ¹² Und die Stämme Israels sandten Männer in alle Geschlechter^d Benjamins und sprachen: Was ist das für eine Übeltät, die unter euch geschehen ist! ¹³ So gebet nun die Männer, die Söhne Belials, heraus, die in Gibeä sind, dass wir sie töten und das Böse aus Israel hinwegschaffen! Aber die Kinder Benjamin wollten nicht auf die Stimme ihrer Brüder, der Kinder Israel, hören; ¹⁴ und die Kinder Benjamin versammelten sich aus den Städten nach Gibeä, um auszuziehen zum Streit mit den Kindern Israel. ¹⁵ Und die Kinder Benjamin wurden an selbigem Tage aus den Städten gemustert: 26000 Mann, die das Schwert zogen; ausser den Bewohnern von Gibeä, die gemustert wurden: 700 auserlesene Männer. ¹⁶ Unter all diesem Volke waren 700 auserlesene Männer, die links waren; diese alle schleuderten mit dem Steine aufs Haar und fehlten nicht. ¹⁷ Und die Männer von Israel wurden gemustert, ausser Benjamin: 400000 Mann, die das Schwert zogen; diese alle waren Kriegsmänner. ¹⁸ Und die Kinder Israel machten sich auf und zogen hinauf nach Bethel und befragten Gott, und sie sprachen: Wer von uns soll zuerst hinaufziehen zum Streit mit den Kindern Benjamin? Und Jahwe sprach: Juda zuerst. ¹⁹ Und die Kinder Israel machten sich am Morgen auf und lagerten sich wider Gibeä. ²⁰ Und die Männer von Israel zogen aus zum Streit mit Benjamin, und die Männer von Israel stellten sich wider sie in Schlachtordnung auf bei Gibeä. ²¹ Und die Kinder Benjamin zogen aus Gibeä heraus, und sie streckten unter Israel an selbigem Tage 22000 Mann zu Boden. ²² Und es ermannte sich das Volk, die Männer von Israel, und sie stellten sich wieder in Schlachtordnung auf an dem Orte, wo sie sich am ersten Tage aufgestellt hatten. ²³ Und die Kinder Israel zogen hinauf und weinten vor Jahwe bis an den Abend; und sie befragten Jahwe und sprachen: Soll ich wiederum ausrücken zum Streit mit den Kindern meines Bruders Benjamin? Und Jahwe sprach: Ziehet wider ihn hinauf. ²⁴ Und die Kinder Israel nahten sich den Kindern Benjamin am zweiten Tage. ²⁵ Und Benjamin zog am zweiten Tage aus Gibeä heraus, ihnen entgegen, und sie streckten nochmals unter den Kindern Israel 18000 Mann zu Boden; diese alle zogen das Schwert. ²⁶ Da zogen alle Kinder Israel und das ganze Volk hinauf und kamen nach Bethel, und sie weinten und blieben daselbst vor Jahwe und fasteten an selbigem Tage bis zum Abend; und sie opferten Brandopfer und Friedensopfer vor Jahwe. ²⁷ Und die Kinder Israel befragten Jahwe - denn die Lade des Bundes Gottes war daselbst in jenen Tagen, ²⁸ und Pinehas, der Sohn Eleasars, des Sohnes Aarons, stand vor ihr^e in jenen Tagen - und sprachen: Soll ich wiederum ausziehen zum Streit mit den Kindern meines Bruders Benjamin, oder soll ich aufhören? Und Jahwe sprach: Ziehet hinauf,

a (20,5) Eig. wider mich.

b (20,10) H. Geba-Benjamin; so auch V.33.

c (20,10) O. damit man, bei ihrer Ankunft, an Gibeä-Benjamin tue.

d (20,12) Eig. Stämme.

e (20,28) O. ihm; d.h. übte Priesterdienst aus.

denn morgen werde ich ihn in deine Hand geben. ²⁹ Und Israel legte einen Hinterhalt gegen Gibeon ringsumher. ³⁰ Und die Kinder Israel zogen am dritten Tage hinauf wider die Kinder Benjamin und stellten sich wider Gibeon auf, wie die anderen Male. ³¹ Und die Kinder Benjamin zogen heraus, dem Volke entgegen, wurden von der Stadt abgerissen und fingen an, etliche von dem Volke zu erschlagen, wie die anderen Male, bei dreissig Mann unter Israel, auf den Landstrassen, deren eine nach Bethel hinaufsteigt und die andere durch das Gefilde nach Gibeon führt. ³² Und die Kinder Benjamin sprachen: Sie sind vor uns geschlagen wie im Anfang. Die Kinder Israel aber sprachen: Lasst uns fliehen, dass wir sie von der Stadt abreissen auf die Landstrassen! ³³ Und alle Männer von Israel machten sich auf von ihrem Orte und stellten sich zu Baal-Tamar auf, während der Hinterhalt Israels von seinem Orte hervorbrach aus dem Blachfelde von Gibeon^a. ³⁴ Und es kamen gegen Gibeon zehntausend auserlesene Männer aus ganz Israel, und der Streit wurde heftig; jene aber wussten nicht, dass das Unglück sie erreichte. ³⁵ Und Jahwe schlug Benjamin vor Israel, und die Kinder Israel streckten unter Benjamin an selbigem Tage 25100 Mann nieder; diese alle zogen das Schwert. - ³⁶ Und die Kinder Benjamin sahen, dass sie geschlagen waren. Und die Männer von Israel gaben Benjamin Raum, weil sie sich auf den Hinterhalt verliessen, den sie wider Gibeon gelegt hatten. ³⁷ Und der Hinterhalt eilte und überfiel Gibeon; und der Hinterhalt zog hin und schlug die ganze Stadt mit der Schärfe des Schwertes. ³⁸ Die Männer von Israel hatten sich aber mit dem Hinterhalt verabredet, eine grosse Rauchsäule aus der Stadt emporsteigen zu lassen. ³⁹ Und die Männer von Israel wandten sich um im Streit, und Benjamin hatte angefangen, unter den Männern von Israel etliche zu erschlagen, bei dreissig Mann; denn die sprachen: Sie sind ja gänzlich vor uns geschlagen, wie im vorigen Streit. ⁴⁰ Und der Brand fing an, aus der Stadt emporzusteigen wie eine Rauchsäule; und Benjamin wandte sich zurück, und siehe, die ganze Stadt ging in Feuer auf gen Himmel. ⁴¹ Da wandten sich die Männer von Israel um, und die Männer von Benjamin wurden bestürzt; denn sie sahen, dass das Unglück sie erreicht hatte. ⁴² Und sie wandten sich vor den Männern von Israel nach dem Wege zur Wüste; aber der Streit ereilte^b sie; und die aus den Städten kamen, streckten sie in ihrer Mitte nieder. ⁴³ Sie umzingelten Benjamin, jagten ihm nach, traten ihn nieder, wo er ausruhen wollte, bis vor Gibeon, gegen Sonnenaufgang. ⁴⁴ Und es fielen von Benjamin 18000 Mann; diese alle waren tapfere Männer. ⁴⁵ Da wandten sie sich und flohen der Wüste zu, nach dem Felsen Rimmon; aber die Israeliten^c hielten unter ihnen auf den Landstrassen eine Nachlese von fünftausend Mann, und setzten ihnen nach bis Gideon und erschlugen von ihnen zweitausend Mann. ⁴⁶ So waren all der von Benjamin an selbigem Tage Gefallenen 25000 Mann, die das Schwert zogen; diese alle waren tapfere Männer. ⁴⁷ Sechshundert Mann aber wandten sich und flohen der Wüste zu, nach dem Felsen Rimmon; und sie blieben am Felsen Rimmon vier Monate. - ⁴⁸ Und die Männer von Israel kehrten zu den Kindern Benjamin zurück und schlugen sie mit der Schärfe des Schwertes, von den Männern in den Städten^d bis zum Vieh, bis zu allem, was sich vorfand; auch alle die Städte, die sich vorfanden, steckten sie in Brand.

21

¹ Die Männer von Israel hatten aber zu Mizpa geschworen und gesagt: Niemand von uns soll seine Tochter den Benjaminitern zum Weibe geben!

² Und das Volk kam nach Bethel, und sie blieben daselbst bis an den Abend

a (20,33) And. I.: im Westen von Gibeon.

b (20,42) O. verfolgte.

c (20,45) W. aber sie.

d (20,48) Eig. von der männlichen Stadtbevölkerung. (Wie 5. Mose 2,34; mit Änderung eines Vokals).

vor Gott; und sie erhoben ihre Stimme und weinten sehr ³ und sprachen: Warum, Jahwe, Gott Israels, ist dieses in Israel geschehen, dass heute ein Stamm aus Israel vermisst wird? ⁴ Und es geschah am anderen Tage, da machte sich das Volk früh auf, und sie bauten daselbst einen Altar und opferten Brandopfer und Friedensopfer. ⁵ Und die Kinder Israel sprachen: Wer von allen Stämmen Israels ist nicht in die Versammlung zu Jahwe heraufgekommen? Denn ein grosser^a Schwur war geschehen betreffs dessen, der nicht zu Jahwe nach Mizpa heraufkäme, indem man sprach: Er soll gewisslich getötet werden! ⁶ Und die Kinder Israel liessen sich's gereuen^b über Benjamin, ihren Bruder, und sie sprachen: Heute ist ein Stamm von Israel abgehauen! ⁷ Was sollen wir ihnen, den Übriggebliebenen, tun betreffs der Weiber? Wir haben ja bei Jahwe geschworen, ihnen keine von unseren Töchtern zu Weibern zu geben. ⁸ Und sie sprachen: Gibt es irgend einen von den Stämmen Israels, der nicht zu Jahwe nach Mizpa heraufgekommen ist? Und siehe, kein Mann von Jabes-Gilead war ins Lager, in die Versammlung, gekommen. ⁹ Und das Volk wurde gemustert, und siehe, kein Mann war da von den Bewohnern von Jabes-Gilead. ¹⁰ Da sandte die Gemeinde zwölftausend Mann von den tapferen Männern dorthin, und sie geboten ihnen und sprachen: Gehet hin und schlaget die Bewohner von Jabes-Gilead mit der Schärfe des Schwertes, auch die Weiber und die Kinder! ¹¹ Und dies ist es, was ihr tun sollt: alle Männlichen und alle Weiber, die den Beischlaf eines Mannes gekannt haben, sollt ihr verbannen. ¹² Und sie fanden unter den Bewohnern von Jabes-Gilead vierhundert Mädchen, Jungfrauen, die keinen Mann im Beischlaf erkannt hatten; und sie brachten sie ins Lager nach Silo, das im Lande Kanaan ist. ¹³ Und die ganze Gemeinde sandte hin und redete zu den Kindern Benjamin, die am Felsen Rimmon waren, und entbot ihnen Frieden. ¹⁴ Und Benjamin kehrte in selbiger Zeit zurück; und sie gaben ihnen die Weiber, welche sie hatten leben lassen von den Weibern von Jabes-Gilead; aber sie fanden so nicht genug für sie. ¹⁵ Und das Volk liess sich's gereuen wegen Benjamins, weil Jahwe einen Riss gemacht hatte in den Stämmen Israels. ¹⁶ Und die Ältesten der Gemeinde sprachen: Was sollen wir den Übriggebliebenen tun betreffs der Weiber? Denn die Weiber sind aus Benjamin vertilgt. ¹⁷ Und sie sprachen: Ein Besitztum soll sein für die Entronnenen von Benjamin, damit nicht ein Stamm aus Israel ausgetilgt werde. ¹⁸ Wir aber, wir können ihnen keine Weiber von unseren Töchtern geben; denn die Kinder Israel haben geschworen und gesagt: Verflucht sei, wer den Benjaminern ein Weib gibt! ¹⁹ Und sie sprachen: Siehe, ein Fest Jahwes ist von Jahr zu Jahr zu Silo, das nördlich von Bethel, gegen Sonnenaufgang von der Landstrasse, die von Bethel nach Sichem hinaufgeht, und südlich von Lebona liegt. ²⁰ Und sie geboten den Kindern Benjamin und sprachen: Gehet hin und lauert in den Weinbergen; ²¹ und sehet zu, und siehe, wenn die Töchter von Silo herausziehen zum Reigentanze, so kommet hervor aus den Weinbergen und erhaschet euch unter den Töchtern von Silo ein jeder sein Weib, und ziehet hin in das Land Benjamin. ²² Und es soll geschehen, wenn ihre Väter oder ihre Brüder kommen, um mit uns zu rechten, so wollen wir zu ihnen sagen: Gewähret sie uns! denn wir haben nicht ein jeder sein Weib im Kriege empfangen; denn nicht ihr habt sie ihnen gegeben, dass ihr jetzt schuldig wäret. ²³ Und die Kinder Benjamin taten also und nahmen sich Weiber, nach ihrer Zahl, von den Tänzerinnen, die sie raubten. Und sie zogen fort und kehrten in ihr Erbteil zurück; und sie bauten die Städte wieder auf und wohnten darin. ²⁴ Und die Kinder Israel zogen in selbiger Zeit von dannen, ein jeder zu seinem Stamme und zu seinem Geschlecht; und sie zogen von dannen hinweg, ein jeder in sein Erbteil. ²⁵ In jenen Tagen war kein König in Israel; ein jeder tat, was recht war in seinen Augen.

a (21,5) Eig. der grosse.

b (21,6) O. betrübten sich; so auch V.15.